



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

44th PARLIAMENT, FIRST SESSION

44<sup>e</sup> LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

## ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

**No. 42**

Monday, March 21, 2022

## FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

**N° 42**

Le lundi 21 mars 2022

Hour of meeting

11:00 a.m.

Ouverture de la séance

11 heures

For further information,  
contact the Journals Branch  
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,  
veuillez communiquer avec la Direction  
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

## TABLE OF CONTENTS

### Order Paper

Order of Business .....	7
Orders of the Day .....	23
Government Orders .....	23
Business of Supply .....	23
Ways and Means .....	33
Government Bills (Commons) .....	33
Government Bills (Senate) .....	34
Government Business .....	34
Private Members' Business .....	37
Items in the Order of Precedence .....	37
Items outside the Order of Precedence .....	47
List for the Consideration of Private Members' Business .....	47

### Notice Paper

Introduction of Government Bills .....	III
Introduction of Private Members' Bills .....	III
Notices of Motions (Routine Proceedings) .....	III
Questions .....	III
Notices of Motions for the Production of Papers .....	VII
Business of Supply .....	VII
Government Business .....	XIV
Private Members' Notices of Motions .....	XIV
Private Members' Business .....	XIV
Report Stage of Bills .....	XV

## TABLE DES MATIÈRES

### Feuilleton

Ordre des travaux .....	7
Ordre du jour .....	23
Ordres émanant du gouvernement .....	23
Travaux des subsides .....	23
Voies et moyens .....	33
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes) .....	33
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat) .....	34
Affaires émanant du gouvernement .....	34
Affaires émanant des députés .....	37
Affaires dans l'ordre de priorité .....	37
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité .....	47
Liste portant examen des affaires émanant des députés .....	47

### Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement .....	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés .....	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires) .....	III
Questions .....	III
Avis de motions portant production de documents .....	VII
Travaux des subsides .....	VII
Affaires émanant du gouvernement .....	XIV
Avis de motions émanant des députés .....	XIV
Affaires émanant des députés .....	XIV
Étape du rapport des projets de loi .....	XV



ORDER PAPER

FEUILLETON



## ORDER OF BUSINESS

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS — from  
11:00 a.m. to 12:00 noon

### GOVERNMENT ORDERS

STATEMENTS BY MEMBERS — at  
2:00 p.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.  
until 3:00 p.m.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at  
3:00 p.m.

### Tabling of Documents

### Introduction of Government Bills

### Statements by Ministers

### Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

### Presenting Reports from Committees

### Introduction of Private Members' Bills

#### No. 1

November 23, 2021 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (Corinne’s Quest and the protection of children)”.

#### No. 2

November 23, 2021 — Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) — Bill entitled “An Act relating to cash contributions by Canada and to criteria and conditions in respect of post-secondary education”.

#### No. 3

November 23, 2021 — Mr. Perron (Berthier—Maskinongé) — Bill entitled “An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)”.

## ORDRE DES TRAVAUX

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS — de  
11 heures à 12 heures

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à  
14 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15  
jusqu’à 15 heures

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —  
à 15 heures

### Dépôt de documents

### Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

### Déclarations de ministres

### Présentation de rapports de délégations interparlementaires

### Présentation de rapports de comités

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

#### N° 1

23 novembre 2021 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (la quête de Corinne et la protection des enfants) ».

#### N° 2

23 novembre 2021 — M<sup>me</sup> McPherson (Edmonton Strathcona) — Projet de loi intitulé « Loi concernant les contributions pécuniaires du Canada ainsi que les critères et conditions applicables à l'éducation postsecondaire ».

#### N° 3

23 novembre 2021 — M. Perron (Berthier—Maskinongé) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre) ».

**No. 4**

November 23, 2021 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Equity Act”.

**No. 5**

November 24, 2021 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (special benefits)”.

**No. 6**

December 6, 2021 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — Bill entitled “An Act to continue VIA Rail Canada Inc. under the name VIA Rail Canada and to make consequential amendments to other Acts”.

**No. 7**

January 27, 2022 — Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) — Bill entitled “An Act to establish the Office of the Commissioner for Responsible Business Conduct Abroad and to make consequential amendments to other Acts”.

**No. 8**

February 3, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (addiction treatment in penitentiaries)”.

**No. 9**

February 28, 2022 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act respecting the development of a national perinatal mental health strategy”.

**No. 10**

February 28, 2022 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act respecting the development of a national employment strategy for persons with disabilities”.

**No. 11**

March 2, 2022 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act respecting the corporate responsibility to prevent, address and remedy adverse impacts on human rights occurring in relation to business activities conducted abroad”.

**No. 12**

March 17, 2022 — Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) — Bill entitled “An Act to amend the Aeronautics Act (collision avoidance system)”.

**No. 13**

March 17, 2022 — Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay) — Bill entitled “An Act to amend the Excise Act (non-alcoholic beer)”.

**N° 4**

23 novembre 2021 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi ».

**N° 5**

24 novembre 2021 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (prestations spéciales) ».

**N° 6**

6 décembre 2021 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Projet de loi intitulé « Loi maintenant VIA Rail Canada Inc. sous le nom de VIA Rail Canada et modifiant d'autres lois en conséquence ».

**N° 7**

27 janvier 2022 — M<sup>me</sup> McPherson (Edmonton Strathcona) — Projet de loi intitulé « Loi établissant le Bureau du commissaire à la conduite responsable des entreprises à l'étranger et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois ».

**N° 8**

3 février 2022 — M<sup>me</sup> Gray (Kelowna—Lake Country) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (traitement de la toxicomanie dans les pénitenciers) ».

**N° 9**

28 février 2022 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale sur la santé mentale périnatale ».

**N° 10**

28 février 2022 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale sur l'intégration des personnes handicapées au marché du travail ».

**N° 11**

2 mars 2022 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi concernant la responsabilité des entreprises de prévenir les incidences négatives sur les droits de la personne qui sont liées à leurs activités commerciales à l'étranger, d'en tenir compte et d'y remédier ».

**N° 12**

17 mars 2022 — M<sup>me</sup> Kusie (Calgary Midnapore) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique (système anticollision) ».

**N° 13**

17 mars 2022 — M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'accise (bière non alcoolisée) ».



## First Reading of Senate Public Bills

**S-2** – December 7, 2021 – The Leader of the Government in the House of Commons – An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

*Statement by Speaker regarding the financial prerogative of the Crown and the House – December 8, 2021 (See Debates).*

*Motion for first reading may not be moved, pursuant to the statement made by the Speaker on Wednesday, December 8, 2021.*

### Motions

Motions to concur in committee reports:

*Debate – limited to three hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting – not later than the expiry of the time provided for debate.*

#### No. 1

February 3, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul) – That the first report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 1, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### No. 2

February 3, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul) – That the second report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

#### No. 3

February 3, 2022 – Mr. Melillo (Kenora) – That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 2, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

#### No. 4

February 3, 2022 – Mr. Melillo (Kenora) – That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 2, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

## Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

**S-2** – 7 décembre 2021 – Le leader du gouvernement à la Chambre des communes – Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

*Déclaration du Président relative à la prérogative financière de la Couronne et de la Chambre – 8 décembre 2021 (Voir les Débats).*

*Motion portant première lecture ne peut être proposée, conformément à la déclaration du Président du mercredi 8 décembre 2021.*

### Motions

Motions portant adoption de rapports de comités :

*Débat – limite de trois heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix – au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

#### N° 1

3 février 2022 – M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan–St. Paul) – Que le premier rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1<sup>er</sup> juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### N° 2

3 février 2022 – M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan–St. Paul) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

#### N° 3

3 février 2022 – M. Melillo (Kenora) – Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1<sup>er</sup> février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 2 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

#### N° 4

3 février 2022 – M. Melillo (Kenora) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1<sup>er</sup> février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 2 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**No. 5**

February 3, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 2, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 6**

February 3, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 2, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 7**

February 9, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 8**

February 9, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 9**

February 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 10**

February 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

**N° 5**

3 février 2022 – M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1<sup>er</sup> février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 2 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 6**

3 février 2022 – M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1<sup>er</sup> février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 2 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 7**

9 février 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 8**

9 février 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 9**

9 février 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 10**

9 février 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 5, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 11**

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the first report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 12**

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 13**

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 14**

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 15**

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 16**

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 11**

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le premier rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 12**

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 13**

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 14**

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 15**

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 16**

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la*

*première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**No. 17**

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 18**

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 19**

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 20**

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the first report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 21**

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 22**

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

**N° 17**

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 18**

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 19**

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 20**

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le premier rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 21**

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 22**

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 23**

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) — That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 24**

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) — That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 25**

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) — That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 26**

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) — That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

### **No. 27**

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) — That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 23**

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 24**

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 25**

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) — Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 26**

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) — Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

### **N° 27**

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) — Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**No. 28**

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 9, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 29**

February 11, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, containing parts 1, 2, 3, 4, 5 and 6,

(ii) Bill C-8B, An to amend the Employment Insurance Act, containing Part 7 of the bill.

**No. 30**

February 11, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, containing parts 2, 3, 4, 5, 6 and 7,

(ii) Bill C-8B, An Act to amend the Income Tax Act and make related amendments to the Income Tax Regulations, containing Part 1 of the bill.

**No. 31**

February 11, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on

**N° 28**

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 9 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 29**

11 février 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les parties 1, 2, 3, 4, 5 et 6,

(ii) le projet de loi C-8B, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi, contenant la partie 7 du projet de loi.

**N° 30**

11 février 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures contenant les parties 2, 3, 4, 5, 6 et 7,

(ii) le projet de loi C-8B, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et apportant des modifications connexes au Règlement de l'impôt sur le revenu, contenant la partie 1 du projet de loi.

**N° 31**

11 février 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire

December 14, 2021 and other measures, containing parts 1, 3, 4, 5, 6 and 7,

(ii) Bill C-8B, An Act to enact the Underused Housing Tax Act, containing Part 2 of the bill.

### No. 32

February 11, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, containing parts 2, 3, 4, 5 and 6,

(ii) Bill C-8B, An Act to amend the Income Tax Act and the Employment Insurance Act, containing parts 1 and 7 of the bill.

### No. 33

February 11, 2022 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, containing parts 1, 2, 3, 4, 5 and 6,

(ii) Bill C-8B, An to amend the Employment Insurance Act, containing Part 7 of the bill.

### No. 34

February 11, 2022 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, containing parts 2, 3, 4, 5, 6 and 7,

déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les parties 1, 3, 4, 5, 6 et 7,

(ii) le projet de loi C-8B, Loi édictant la Loi sur la taxe sur les logements sous-utilisés, contenant la partie 2 du projet de loi.

### N° 32

11 février 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les parties 2, 3, 4, 5 et 6,

(ii) le projet de loi C-8B, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi sur l'assurance-emploi, contenant le parties 1 et 7 du projet de loi.

### N° 33

11 février 2022 – M<sup>me</sup> Kusie (Calgary Midnapore) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les parties 1, 2, 3, 4, 5 et 6,

(ii) le projet de loi C-8B, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi, contenant la partie 7 du projet de loi.

### N° 34

11 février 2022 – M<sup>me</sup> Kusie (Calgary Midnapore) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures contenant les parties 2, 3, 4, 5, 6 et 7,

(ii) Bill C-8B, An to amend the Income Tax Act and make related amendments to the Income Tax Regulations, containing Part 1 of the bill.

### No. 35

February 11, 2022 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, containing parts 1, 3, 4, 5, 6 and 7,

(ii) Bill C-8B, An Act to enact the Underused Housing Tax Act, containing Part 2 of the bill.

### No. 36

February 11, 2022 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, containing parts 2, 3, 4, 5 and 6,

(ii) Bill C-8B, An Act to amend the Income Tax Act and the Employment Insurance Act, containing parts 1 and 7 of the bill.

### No. 37

February 11, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer–Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, containing parts 1, 2, 3, 4, 5 and 6,

(ii) Bill C-8B, An to amend the Employment Insurance Act, containing Part 7 of the bill.

(ii) le projet de loi C-8B, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et apportant des modifications connexes au Règlement de l'impôt sur le revenu, contenant la partie 1 du projet de loi.

### N° 35

11 février 2022 – M<sup>me</sup> Kusie (Calgary Midnapore) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les parties 1, 3, 4, 5, 6 et 7,

(ii) le projet de loi C-8B, Loi édictant la Loi sur la taxe sur les logements sous-utilisés, contenant la partie 2 du projet de loi.

### N° 36

11 février 2022 – M<sup>me</sup> Kusie (Calgary Midnapore) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les parties 2, 3, 4, 5 et 6,

(ii) le projet de loi C-8B, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi sur l'assurance-emploi, contenant les parties 1 et 7 du projet de loi.

### N° 37

11 février 2022 – M. Calkins (Red Deer–Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les parties 1, 2, 3, 4, 5 et 6,

(ii) le projet de loi C-8B, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi, contenant la partie 7 du projet de loi.



**No. 38**

February 11, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, containing parts 2, 3, 4, 5, 6 and 7,

(ii) Bill C-8B, An to amend the Income Tax Act and make related amendments to the Income Tax Regulations, containing Part 1 of the bill.

**No. 39**

February 11, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, containing parts 1, 3, 4, 5, 6 and 7,

(ii) Bill C-8B, An Act to enact the Underused Housing Tax Act, containing Part 2 of the bill.

**No. 40**

February 11, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, containing parts 2, 3, 4, 5 and 6,

(ii) Bill C-8B, An Act to amend the Income Tax Act and the Employment Insurance Act, containing parts 1 and 7 of the bill.

**N° 38**

11 février 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures contenant les parties 2, 3, 4, 5, 6 et 7,

(ii) le projet de loi C-8B, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et apportant des modifications connexes au Règlement de l'impôt sur le revenu, contenant la partie 1 du projet de loi.

**N° 39**

11 février 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les parties 1, 3, 4, 5, 6 et 7,

(ii) le projet de loi C-8B, Loi édictant la Loi sur la taxe sur les logements sous-utilisés, contenant la partie 2 du projet de loi.

**N° 40**

11 février 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les parties 2, 3, 4, 5 et 6,

(ii) le projet de loi C-8B, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi sur l'assurance-emploi, contenant les parties 1 et 7 du projet de loi.

**No. 41**

February 11, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, containing parts 1, 2, 3, 4, 5 and 6,

(ii) Bill C-8B, An to amend the Employment Insurance Act, containing Part 7 of the bill.

**No. 42**

February 11, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, containing parts 2, 3, 4, 5, 6 and 7,

(ii) Bill C-8B, An Act to amend the Income Tax Act and make related amendments to the Income Tax Regulations, containing Part 1 of the bill.

**No. 43**

February 11, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, containing parts 1, 3, 4, 5, 6 and 7,

(ii) Bill C-8B, An Act to enact the Underused Housing Tax Act, containing Part 2 of the bill.

**N° 41**

11 février 2022 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les parties 1, 2, 3, 4, 5 et 6,

(ii) le projet de loi C-8B, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi, contenant la partie 7 du projet de loi.

**N° 42**

11 février 2022 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures contenant les parties 2, 3, 4, 5, 6 et 7,

(ii) le projet de loi C-8B, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et apportant des modifications connexes au Règlement de l'impôt sur le revenu, contenant la partie 1 du projet de loi.

**N° 43**

11 février 2022 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les parties 1, 3, 4, 5, 6 et 7,

(ii) le projet de loi C-8B, Loi édictant la Loi sur la taxe sur les logements sous-utilisés, contenant la partie 2 du projet de loi.

**No. 44**

February 11, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-8A, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, containing parts 2, 3, 4, 5 and 6,

(ii) Bill C-8B, An Act to amend the Income Tax Act and the Employment Insurance Act, containing parts 1 and 7 of the bill.

**No. 45**

February 28, 2022 – Mr. Barlow (Foothills) – That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 3, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 46**

February 28, 2022 – Mr. Barlow (Foothills) – That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

**No. 47**

February 28, 2022 – Mr. Lehoux (Beauce) – That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 3, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 48**

February 28, 2022 – Mr. Lehoux (Beauce) – That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

**No. 49**

February 28, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) – That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 3, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**N° 44**

11 février 2022 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des Finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-8A, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les parties 2, 3, 4, 5 et 6,

(ii) le projet de loi C-8B, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi sur l'assurance-emploi, contenant les parties 1 et 7 du projet de loi.

**N° 45**

28 février 2022 – M. Barlow (Foothills) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 3 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 46**

28 février 2022 – M. Barlow (Foothills) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

**N° 47**

28 février 2022 – M. Lehoux (Beauce) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 3 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 48**

28 février 2022 – M. Lehoux (Beauce) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

**N° 49**

28 février 2022 – M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 3 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**No. 50**

February 28, 2022 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

**No. 51**

February 28, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the first report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

**No. 52**

March 1, 2022 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — That the first report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Tuesday, March 1, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 30, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 53**

March 2, 2022 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the first report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Tuesday, March 1, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 30, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 54**

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 55**

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the second report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 56**

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the third report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

**N° 50**

28 février 2022 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

**N° 51**

28 février 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le premier rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

**N° 52**

1<sup>er</sup> mars 2022 — M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) — Que le premier rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mardi 1<sup>er</sup> mars 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 30 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 53**

2 mars 2022 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le premier rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mardi 1<sup>er</sup> mars 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 30 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 54**

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 55**

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 56**

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le troisième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

**No. 57**

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the fourth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 58**

March 2, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the first report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 59**

March 2, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the second report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 29, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 60**

March 2, 2022 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the first report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Tuesday, March 1, 2022, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 30, 2022, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 61**

March 17, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That the third report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Thursday, March 3, 2022, be concurred in.

**No. 62**

March 17, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the third report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Thursday, March 3, 2022, be concurred in.

**N° 57**

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 58**

2 mars 2022 — M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill) — Que le premier rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 59**

2 mars 2022 — M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 29 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 60**

2 mars 2022 — M<sup>me</sup> Roberts (King—Vaughan) — Que le premier rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mardi 1<sup>er</sup> mars 2022, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 30 juin 2022, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 61**

17 mars 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le jeudi 3 mars 2022, soit agréé.

**N° 62**

17 mars 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le jeudi 3 mars 2022, soit agréé.

## Presenting Petitions

### Questions on the Order Paper

*Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.*

## GOVERNMENT ORDERS

## Présentation de pétitions

### Questions inscrites au Feuilleton

*Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.*

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

## ORDERS OF THE DAY

### GOVERNMENT ORDERS

#### Business of Supply

November 23, 2021 – The President of the Treasury Board – Consideration of the business of supply.

*Supply period ending March 26, 2022 – maximum of seven allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(a).*

---

#### Opposition Motion – Deferred recorded division

March 3, 2022 – Deferred recorded division on the motion of Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), seconded by Mr. McLean (Calgary Centre), – That the House:

- (a) condemn President Vladimir Putin and the Russian Federation for their unprovoked, illegal attack and invasion of Ukraine;
- (b) stand with Ukraine, the people of Ukraine and Canadians in the Ukrainian community; and
- (c) call on the Government of Canada to undertake measures to ensure new natural gas pipelines can be approved and built to Atlantic tidewater, recognizing energy as vital to Canadian and European defence and security, allowing Canadian natural gas to displace Russian natural gas in Europe, and being consistent with environmental goals in the transition to non-emitting sources of energy.

*Recorded division – deferred until Monday, March 21, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021.*

---

*Monday, March 21, 2022 – fifth allotted day.*

#### Opposition Motion

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that,

- (i) as the cost of gas, groceries and housing continues to rise, most Canadians are struggling to make ends meet,
- (ii) at the same time, wealth inequality is reaching a level not seen in generations as the super-rich continue to protect their wealth through a financial system with very little transparency,

## ORDRE DU JOUR

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

#### Travaux des subsides

23 novembre 2021 – La présidente du Conseil du Trésor – Prise en considération des travaux des subsides.

*Période des subsides se terminant le 26 mars 2022 – maximum de sept jours désignés, conformément à l'article 81(10)a) du Règlement.*

---

#### Motion de l'opposition – Vote par appel nominal différé

3 mars 2022 – Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Chong (Wellington—Halton Hills), appuyé par M. McLean (Calgary-Centre), – Que la Chambre :

- a) condamne le président Vladimir Poutine et la Fédération de Russie pour avoir attaqué et envahi l'Ukraine illégalement et sans provocation;
- b) se dise solidaire de l'Ukraine, du peuple ukrainien et des Canadiens d'origine ukrainienne;
- c) demande au gouvernement du Canada, dans le but que le gaz naturel canadien remplace le gaz naturel russe en Europe et conformément aux objectifs environnementaux de transition vers des sources énergétiques ne produisant pas de gaz à effet de serre, de faire le nécessaire pour que soient autorisés et construits de nouveaux gazoducs se rendant jusqu'à l'Atlantique, dans la mesure où l'énergie est absolument nécessaire à la défense et à la sécurité du Canada et de l'Europe.

*Vote par appel nominal – différé jusqu'au lundi 21 mars 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021.*

---

*Le lundi 21 mars 2022 – cinquième jour désigné.*

#### Motion de l'opposition

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné que,

- (i) le coût de l'essence, de l'épicerie et du logement continue d'augmenter, la plupart des Canadiens ont du mal à joindre les deux bouts,
- (ii) parallèlement, les écarts de richesse atteignent un niveau sans précédent depuis des générations, alors que les super-riches continuent de protéger leur richesse grâce au système financier, avec très peu de transparence,

(iii) over the course of the pandemic, large corporations in certain industries have made record profits, including big banks, oil companies and big-box stores,

(iv) the 2021 Liberal platform included a commitment to implement a 3% surtax on banks and insurers, as well as a publicly accessible beneficial ownership registry,

the House call upon the government to include in its next budget:

(a) its proposed 3% surtax on banks and insurance companies on profit over \$1 billion, which should be expanded to profitable big oil companies and big-box stores;

(b) a plan to re-invest the billions of dollars recouped from these measures to help Canadians with the cost-of-living crisis; and

(c) a publicly accessible beneficial ownership registry.

*Notice also received from:*

*Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — March 17, 2022*

*Voting — not later than 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Standing Order 81(16).*

*Tuesday, March 22, 2022 — sixth allotted day.*

*Thursday, March 24, 2022 — seventh and final allotted day.*

### Opposition Motions

December 3, 2021 — Mr. O'Toole (Durham) — That, given that,

(i) Canadians deserve climate action, access to low cost, readily available alternatives to high carbon products, and sustainable jobs,

(ii) energy producers in Alberta are rapidly decarbonizing their production processes and are subject to a 100MT per year emissions cap,

(iii) Canada allows the importation of high carbon oil and gas from countries like Saudi Arabia that do not have emissions productions caps,

(iv) this imbalance has the net effect of making Canadians more reliant on high cost, high carbon fuel, and increasing global greenhouse gas emissions, while offshoring Canadian jobs to high carbon producing nations,

(iii) pendant la pandémie, des grandes entreprises dans certaines industries ont enregistré des profits record, y compris les grandes banques, les pétrolières et les magasins à grande surface,

(iv) la plateforme libérale de 2021 promettait d'instaurer une surtaxe de 3 % ciblant les banques et les compagnies d'assurance, de même qu'un registre de propriété effective accessible publiquement,

la Chambre demande au gouvernement d'inclure dans son prochain budget :

a) la surtaxe proposée de 3 % ciblant les banques et les compagnies d'assurance sur les profits excédant un milliard de dollars, qui devrait être élargie afin de cibler également les grandes pétrolières et les magasins à grande surface;

b) un plan pour réinvestir les milliards de dollars tirés de ces mesures afin d'aider les Canadiens à faire face à la crise du coût de la vie;

c) un registre de propriété effective accessible publiquement.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Blaikie (Elmwood—Transcona) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 17 mars 2022*

*Mise aux voix — au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement, conformément à l'article 81(16) du Règlement.*

*Le mardi 22 mars 2022 — sixième jour désigné.*

*Le jeudi 24 mars 2022 — septième et dernier jour désigné.*

### Motions de l'opposition

3 décembre 2021 — M. O'Toole (Durham) — Que, étant donné que,

(i) les Canadiens méritent que l'on agisse pour le climat, d'avoir accès à des solutions de rechange à faible coût et faciles à obtenir pour remplacer les produits à fortes émissions de carbone, et des emplois durables,

(ii) les producteurs d'énergie de l'Alberta procèdent rapidement à la décarbonisation de leurs procédés de production et sont visés par un plafond d'émissions fixé à 100 millions de tonnes par année,

(iii) le Canada autorise l'importation de pétrole et de gaz à fortes émissions de carbone en provenance de pays, comme l'Arabie saoudite, qui n'ont pas de plafond d'émissions,

(iv) ce déséquilibre a pour effet net d'obliger les Canadiens à utiliser davantage de combustible très coûteux et à fortes émissions de carbone, d'accroître les émissions mondiales de gaz à effet de serre et de favoriser l'exportation d'emplois canadiens dans des pays qui produisent beaucoup d'émissions de carbone,



the House call on the government to support Canadian energy sector efforts to decarbonize production, support Canadian energy sector workers, and impose commensurate tariffs on imported sources of carbon energy so that it is not free for polluters outside of Canada to provide energy to Canadians while contributing to rising greenhouse gas emissions.

*Notice also received from:*

*Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, given that Canada's economic and trade relations with the United States of America have deteriorated badly, and so far in 2021, Canada has seen the cancellation of the Keystone XL Pipeline, the threatened shut-down of Line 5, new Buy American rules that exclude Canada from public procurement, trade challenges on the allocation of dairy quota, a doubling of the softwood lumber tariffs, and a \$12,500 tax credit for electric vehicles which excludes Canada,

the House call on the government to:

(a) abandon its "progressive trade agenda", which has proven ineffective and entirely symbolic; focus instead on Canada's trade interests, the Canada-United States security partnership and renewed cooperation;

(b) work with the United States to build a North American supply chain resilience strategy, strengthen North American industry and form a common approach towards China;

(c) develop Canada's rare earth minerals and offer them as a privileged source for North American battery and electric vehicles (EVs), in exchange for being part of the EV tax credit; and

(d) table documents related to the government's efforts to get an agreement on softwood lumber, and do so within 10 days following the adoption of this motion.

*Notice also received from:*

*Mr. Hoback (Prince Albert) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That the House call on the government to renew the Bank of Canada's (BoC) inflation target of no more than 2% with a control range of no more than 1% to 3%, while keeping BoC's mandate narrowly focussed on monetary policy and leaving social, fiscal and

la Chambre demande au gouvernement d'appuyer les efforts du secteur énergétique canadien pour décarboniser sa production, d'appuyer les travailleurs du secteur énergétique canadien, et d'imposer des droits de douane comparables aux importations d'énergie au carbone afin que les pollueurs étrangers paient un coût pour fournir de l'énergie aux Canadiens et pour contribuer à l'augmentation des émissions de gaz à effet de serre.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, étant donné que les relations économiques et commerciales du Canada avec les États-Unis d'Amérique se sont gravement détériorées et que, jusqu'à aujourd'hui, en 2021, le Canada a été touché par l'annulation du pipeline Keystone XL, la menace de la fermeture de la ligne 5, les nouvelles règles sur l'achat de produits américains, Buy American, qui excluent le Canada des marchés publics, les contestations sur l'attribution des quotas laitiers, le doublement des droits de douane sur le bois d'œuvre et le crédit d'impôt de 12 500 \$ pour les véhicules électriques qui exclut le Canada,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'abandonner son « programme commercial progressiste », qui s'est avéré inefficace et simplement symbolique, et de mettre l'accent sur les intérêts commerciaux du Canada, le partenariat canado-américain en matière de sécurité et le renouvellement de la coopération entre les deux pays;

b) de travailler avec les États-Unis pour établir une stratégie en matière de résilience de la chaîne d'approvisionnement nord-américaine, renforcer l'industrie nord-américaine et faire front commun à l'égard de la Chine;

c) d'exploiter les minéraux à éléments de terres rares du Canada et de les présenter comme une source à privilégier pour la fabrication de batterie et de véhicules électriques en Amérique du Nord, et en échange de demander que le crédit d'impôt pour les véhicules électriques s'applique au Canada;

d) de déposer des documents décrivant les efforts déployés par le gouvernement pour en arriver à une entente sur le bois d'œuvre, et ce, dans les 10 jours suivant l'adoption de la présente motion.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Hoback (Prince Albert) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que la Chambre demande au gouvernement de renouveler la cible d'inflation de la Banque du Canada (BdC) d'au plus 2 % selon une fourchette de maîtrise d'au plus 1 à 3 %, tout en faisant en sorte que le mandat de la BdC continue de porter uniquement sur les questions monétaires et laisse les questions sociales, fiscales

environmental policy to elected officials that are accountable to taxpayers.

*Notice also received from:*

*Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, in the opinion of the House, the government should:

- (a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;
- (b) reaffirm Canada's commitment to Five Eyes intelligence sharing and cooperation;
- (c) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network; and
- (d) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats.

*Notice also received from:*

*Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021*

December 6, 2021 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That, in the opinion of the House, the government should:

- (a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;
- (b) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network;
- (c) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats; and
- (d) commit to not paying compensation to telecommunications companies for the removal of Huawei's equipment from Canada's communication networks.

*Notice also received from:*

*Mr. Fast (Abbotsford) – December 6, 2021*

February 4, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That the House (a) call on the Auditor General of Canada to investigate the government's relationship with McKinsey & Company following an unexplained and significant rise in federal outsourcing contracts to the global consulting firm, including,

et environnementales aux élus qui ont des comptes à rendre aux contribuables.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Poilievre (Carleton) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

- a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du futur réseau 5G du Canada;
- b) réaffirmer l'engagement du Canada à l'égard du partage du renseignement et de la collaboration au sein du Groupe des cinq;
- c) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;
- d) faire tout ce qui est en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021*

6 décembre 2021 – M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

- a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du futur réseau 5G du Canada;
- b) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;
- c) faire tout en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes;
- d) prendre l'engagement de ne pas indemniser les entreprises de télécommunications pour le retrait du matériel de Huawei des réseaux de communication du Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Fast (Abbotsford) – 6 décembre 2021*

4 février 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Que la Chambre a) demande à la vérificatrice générale du Canada de mener une enquête sur la relation du gouvernement avec McKinsey & Company à la suite d'une hausse inexpliquée et considérable des contrats fédéraux d'impartition accordés à la

but not limited to, the following: \$6.8 million from Immigration, Refugees and Citizenship Canada for "management consulting", \$4.9 million from Public Services and Procurement Canada for "informatics services", \$2.7 million from National Defence for "other services", \$2.6 million from Innovation, Science and Economic Development Canada for "management consulting" and \$115,625 from Employment and Social Development Canada for "temporary help services"; and (b) urge the Auditor General to include in her investigation answers to the following questions:

- (i) did Canadians get good value for their money,
- (ii) were there public servants who could do the work being sought by the contracts,
- (iii) are there any safeguards in place relating to the role of political staff in outsourcing decisions.

*Notice also received from:*

*Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – February 4, 2022*

February 4, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That the House condemn the government for failing to conduct a national security review pursuant to the provisions of the Investment Canada Act of the takeover of Canadian mining company Neo Lithium by a foreign state-owned company, and for failing to recognize that critical minerals such as lithium are essential to Canada's future prosperity and to our strategic national interest and that such minerals are critical in the production of goods such as electric vehicles and batteries and will play a key role in positioning Canada as a reliable and sustainable global supplier of critical minerals and delivering a clean energy future.

*Notice also received from:*

*Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – February 4, 2022*

February 8, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That, given that inflation is at a 30-year high, with the price of everyday essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to include in her next budget concrete tax relief measures for Canadians.

*Notice also received from:*

*Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) and Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – February 8, 2022*

February 24, 2022 – Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) – That the House call on the government to initiate an independent

firme de consultation mondiale, y compris : 6,8 millions de dollars d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada pour « conseils de gestion », 4,9 millions de dollars de Services publics et Approvisionnement Canada pour « services informatiques », 2,7 millions de dollars de la Défense nationale pour « autres services », 2,6 millions de dollars d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour « conseils de gestion » et 115 625 \$ d'Emploi et Développement social Canada pour « services d'aide temporaire »; b) exhorte la vérificatrice générale à inclure dans son enquête les réponses aux questions suivantes :

- (i) les Canadiens en ont-ils eu pour leur argent,
- (ii) y avait-il des fonctionnaires qui auraient pu accomplir le travail visé par les contrats,
- (iii) y a-t-il des mesures de protection en place en ce qui concerne le rôle du personnel politique dans les décisions relatives à la sous-traitance.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et M<sup>me</sup> Bergen (Portage–Lisgar) – 4 février 2022*

4 février 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que la Chambre condamne le gouvernement pour avoir omis de procéder à un examen de la sécurité nationale conformément aux dispositions de la Loi sur Investissement Canada concernant la prise de contrôle de la société minière canadienne Neo Lithium par une société d'État étrangère, et pour avoir omis de reconnaître que les minéraux essentiels tels que le lithium sont essentiels à la prospérité future du Canada et à notre intérêt national stratégique, et que ces minéraux sont essentiels à la production de biens, comme les véhicules électriques et les batteries, et qu'ils joueront un rôle clé dans le positionnement du Canada en tant que fournisseur mondial fiable et durable de minéraux essentiels et dans la concrétisation d'un avenir énergétique propre.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et M<sup>me</sup> Bergen (Portage–Lisgar) – 4 février 2022*

8 février 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans, que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances d'inclure dans son prochain budget des mesures concrètes d'allègement fiscal pour les Canadiens.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Brassard (Barrie–Innisfil) et M<sup>me</sup> Bergen (Portage–Lisgar) – 8 février 2022*

24 février 2022 – M. Blanchet (Beloeil–Chambly) – Que la Chambre demande au gouvernement de convoquer une

commission of public inquiry to thoroughly investigate the federal government's decisions and actions during the crisis involving the illegal occupation of Ottawa and the various blockades in Canada that led to the historic use of this Act.

*Notice also received from:*

*Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Michaud (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia) — February 24, 2022*

February 24, 2022 — Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) — That the House:

(a) acknowledge the extraordinary work of health care workers (including doctors, nurses and orderlies) during the COVID-19 pandemic, particularly with seniors but also with the general public, and take note of the devastating effects of this pandemic on health care personnel and on patients who have had to postpone care;

(b) highlight the work of Quebec and the provinces in responding to the health crisis;

(c) acknowledge that the one-time transfers made during the pandemic in no way ensure the financial sustainability of Quebec and the provinces or the overall sustainability of their health systems; and

(d) call on the government to significantly and sustainably increase Canada health transfers before the end of 2022 in order to support the efforts of the governments of Quebec and the provinces, health care workers and the public.

*Notice also received from:*

*Mr. Therrien (La Prairie) and Mr. Thériault (Montcalm) — February 24, 2022*

February 24, 2022 — Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) — That the House:

(a) acknowledge that the rising cost of the Trans Mountain pipeline expansion to \$21.4 billion threatens its viability, overburdens taxpayers, and confirms the difficulty of making interprovincial fossil fuel transportation projects profitable;

(b) acknowledge that Quebec opposed the GNL Quebec liquefied natural gas transportation project, opposed the Energy East pipeline project, and has shut down hydrocarbon development within its borders;

(c) acknowledge that the Bay du Nord project, which plans to extract an additional one billion barrels of oil in the marine environment and is to be approved by March 6, 2022, is incompatible with Canada's commitments to reduce greenhouse gas emissions; and

commission d'enquête publique indépendante visant à faire toute la lumière sur les décisions et les actions posées par le gouvernement fédéral dans le cadre de la crise impliquant l'occupation illégale d'Ottawa et les différents blocages au Canada, ayant mené au recours historique à cette Loi.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Therrien (La Prairie) et M<sup>me</sup> Michaud (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia) — 24 février 2022*

24 février 2022 — M. Blanchet (Beloeil—Chambly) — Que la Chambre :

a) salue le travail extraordinaire des travailleuses et des travailleurs de la santé (notamment les médecins, infirmières, infirmiers et préposés) pendant la pandémie de COVID-19, particulièrement auprès des personnes âgées, mais aussi auprès de toute la population et constate les effets dévastateurs de cette pandémie sur le personnel de la santé et sur les personnes nécessitant des soins qui ont dû être délestées;

b) souligne le travail du Québec et des provinces pour répondre à la crise sanitaire;

c) constate que les transferts ponctuels effectués pendant la pandémie n'assurent en rien la viabilité financière du Québec et des provinces ni la pérennité de leurs systèmes de santé;

d) demande au gouvernement d'augmenter de façon significative et durable les transferts canadiens en santé avant la fin de 2022 afin de soutenir les efforts des gouvernements du Québec et des provinces, des travailleurs de la santé et de la population.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Therrien (La Prairie) et M. Thériault (Montcalm) — 24 février 2022*

24 février 2022 — M. Blanchet (Beloeil—Chambly) — Que la Chambre :

a) constate que la hausse du coût de l'expansion de l'oléoduc Trans Mountain jusqu'à 21,4 milliards de dollars menace sa viabilité, accable les contribuables et confirme les difficultés de rentabiliser les projets de transport interprovinciaux d'énergies fossiles;

b) constate que le Québec s'est opposé au projet de transport de gaz naturel liquéfié GNL Québec, s'est opposé au projet d'oléoduc Énergie Est et met fin à l'exploitation d'hydrocarbures sur son territoire;

c) constate que le projet Bay du Nord, visant l'extraction de un milliard de barils de pétrole supplémentaires en milieu marin et devant être approuvé d'ici le 6 mars 2022, n'est pas conciliable avec les engagements de réduction des gaz à effet de serre du Canada;

(d) call on the government to prohibit any new interprovincial fossil fuel development or transportation projects with a view to capping and then phasing out production in Canada.

*Notice also received from:*

*Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Pauzé (Repentigny) – February 24, 2022*

March 1, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given inflation is at a 30-year high, with the price of everyday essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to take the necessary steps to cancel all tax hikes scheduled for April 1, 2022, and eliminate the tax hikes that took effect on January 1, 2022.

*Notice also received from:*

*Ms. Bergen (Portage–Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – March 1, 2022*

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that,

(i) Canada is facing a dire affordable housing crisis and the Parliamentary Budget Officer has indicated that the housing affordability gap will only increase under the National Housing Strategy,

(ii) the National Housing Council just released a report indicating that the government's national housing strategy is only meeting a fraction of the existing need,

the House call on the government to:

(a) immediately and adequately fund a "For Indigenous, By Indigenous" urban, rural and northern Indigenous housing strategy;

(b) introduce a permanent Rapid Housing Initiative that would support developments, including modular housing, acquisition, and other types of innovative housing solutions to increase the supply of permanent affordable housing;

(c) require that Canada Mortgage and Housing Corporation's (CMHC) low interest loan programs to private developers provide units that are below and not above market and require CMHC to track rent of buildings accessing their products;

(d) fix the weak affordability criteria in the Rental Construction Financial Initiative resulting in rent well above market rent being considered affordable by this government; and

d) demande au gouvernement d'interdire tout nouveau projet d'exploitation ou de transport interprovincial d'énergies fossiles en vue d'en plafonner, puis d'en réduire graduellement, la production au Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Therrien (La Prairie) et M<sup>me</sup> Pauzé (Repentigny) – 24 février 2022*

1<sup>er</sup> mars 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans, que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances de prendre toutes les actions nécessaires afin d'annuler toutes les hausses de taxes et d'impôt qui sont censées entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2022 de même que celles qui sont en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2022.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage–Lisgar) et M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 1<sup>er</sup> mars 2022*

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné que,

(i) le Canada est aux prises avec une grave pénurie de logements abordables et que le directeur parlementaire du budget a déclaré que l'écart relatif à l'abordabilité du logement se creusera davantage en raison de la Stratégie nationale sur le logement,

(ii) le Conseil national du logement vient de publier un rapport qui indique que la Stratégie nationale sur le logement du gouvernement ne répond qu'à une fraction des besoins actuels,

la Chambre demande au gouvernement :

a) de financer immédiatement et suffisamment une stratégie pour le logement en milieu urbain, rural et nordique mise au point « pour des Autochtones, par des Autochtones »;

b) de pérenniser l'Initiative pour la création rapide de logements pour soutenir les projets résidentiels, y compris les logements modulaires, les acquisitions et les autres solutions novatrices en la matière afin d'accroître de manière durable le nombre de logements abordables;

c) d'exiger que les programmes de prêts à faible taux d'intérêt aux promoteurs privés de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) offrent des logements à un coût moindre que celui du marché et d'obliger la SCHL à effectuer un suivi auprès des loyers des immeubles qui ont fait appel à ses programmes;

d) de corriger le critère d'abordabilité déficient de l'Initiative de financement de la construction de logements locatifs, qui prévoit des loyers jugés abordables selon le gouvernement, mais qui sont en réalité bien supérieurs à ceux du marché;

(e) curb the financialization of housing with a suite of measures, including,

- (i) implementing a moratorium on the acquisition of properties by real estate investment trusts and large capital funds,
- (ii) establishing an acquisition fund for non-profit organizations to acquire existing housing stock in the market as proposed by the Federation of Canadian Municipalities,
- (iii) working with provinces to institute a right of first refusal for non-profit organizations,
- (iv) cracking down on domestic speculation, such as house flipping, and taking aggressive action to restrict and ban foreign ownership,
- (v) putting in place safeguards to prevent renovations.

Notice also received from:

*Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022*

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that,

- (i) after 24 months of pandemic, our cherished public health care system is in crisis and at the heart of this crisis is a dire shortage of health workers,
- (ii) nurses are burning out in record numbers, including one in two nurses considering leaving their jobs,
- (iii) healthcare worker shortages are hurting patient care, causing service reductions and hospital closures,
- (iv) the Parliamentary Budget Officer's 2021 fiscal sustainability report found that "Health Transfers will not keep pace with rising healthcare spending",

the House call on the government to significantly increase Canada Health Transfers and work with provinces and territories on sustainable, concrete solutions to the nurse retention and recruitment crisis, which includes:

- (a) retention and recruitment funding for proven programs, with real accountability, to keep experienced nurses in their jobs and recruit nurses where they are needed most;
- (b) funding for more nursing seats, bridging programs, internationally-educated nurses supports, and full-time nurse positions to reduce workloads, improve staffing ratios and ensure better patient care;

e) de tempérer la financiarisation du logement par diverses mesures, y compris,

- (i) imposer un moratoire sur l'acquisition de propriétés par des fiducies de placement immobilier et des grands fonds d'immobilisations,
- (ii) créer un fonds d'acquisition pour les organismes à but non lucratif pour les aider à acheter des logements sur le marché, comme le propose la Fédération canadienne des municipalités,
- (iii) collaborer avec les provinces pour accorder un droit de premier refus aux organismes à but non lucratif,
- (iv) lutter contre la spéculation au pays, comme les flips immobiliers, et prendre des mesures énergiques pour restreindre et bannir la propriété immobilière étrangère,
- (v) mettre en place des balises pour prévenir les rénovictions.

Avis aussi reçu de :

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022*

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné

- (i) qu'après 24 mois de pandémie, notre cher système de santé public est en crise, et que celle-ci est attribuable à une grave pénurie de travailleurs de la santé,
- (ii) que, les infirmiers et infirmières sont plus nombreux que jamais à souffrir d'épuisement professionnel, et qu'un sur deux envisage quitter son emploi,
- (iii) que, la pénurie de travailleurs de la santé nuit aux soins prodigués aux patients, entraînant des réductions de services et des fermetures d'hôpitaux,
- (iv) que, le rapport sur la viabilité budgétaire de 2021 du directeur parlementaire du budget révèle que les transferts de santé ne suivront pas le rythme de l'augmentation des dépenses dans ce secteur,

la Chambre demande au gouvernement d'augmenter considérablement les transferts canadiens en matière de santé et de collaborer avec les provinces et les territoires pour trouver des solutions durables et concrètes à la crise du maintien en poste et du recrutement du personnel infirmier, y compris :

- a) le financement du maintien en poste et du recrutement pour des programmes éprouvés, assortis d'une véritable obligation de rendre des comptes, afin de conserver les infirmiers et infirmières expérimentés à leur poste et de recruter là où les besoins sont les plus criants;
- b) le financement d'un plus grand nombre de places en soins infirmiers, de programmes de transition, de soutiens aux infirmiers et infirmières formés à l'étranger et de postes à temps plein afin de réduire la charge de travail, d'améliorer les ratios entre le personnel et les patients et de garantir de meilleurs soins aux patients;

(c) a national health workforce body to provide better data and coordination, giving us the tools and investments we need to support health workforce planning in regions and local communities;

(d) short- and long-term support for mental health programs for nurses and health professionals; and

(e) supporting the needs of Canada's diverse communities.

*Notice also received from:*

*Mr. Davies (Vancouver Kingsway) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – March 17, 2022*

March 17, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given that,

(i) Canadians are facing severe hardship due to the dramatic escalation in gas prices,

(ii) the 5% collected under the Goods and Services Tax (GST), the Harmonized Sales Tax (HST), and the Quebec Sales Tax (QST) creates increased revenue for the federal government as fuel prices rise which compounds the pain on Canadian consumers and the economy,

the House call on the government to immediately provide relief at the pumps to all Canadians by introducing a temporary 5% reduction on gasoline and diesel whether collected under the GST, HST, or QST which would reduce the average price by approximately eight cents per litre.

*Notice also received from:*

*Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – March 17, 2022*

March 17, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That, given that Canada is a country that has always offered people in need of refuge a safe haven, the House call on the government to:

(a) immediately prioritize Afghans who worked as interpreters and supported staff alongside the Canadian Armed Forces or were employed by the Government of Canada;

(b) implement visa-free travel for Ukrainians fleeing Putin's invasion of Ukraine; and

(c) table in the House, by Monday, April 25, 2022, information relating to the number of Afghans and Ukrainians that have arrived in Canada from Afghanistan and Ukraine as of March 31, 2022.

*Notice also received from:*

*Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – March 17, 2022*

c) un organisme national regroupant le personnel de la santé pour fournir de meilleures données et une meilleure coordination et ainsi cibler les outils et les investissements nécessaires pour prévoir les besoins en personnel de la santé dans les régions et les collectivités;

d) un soutien à court et à long terme pour les programmes de santé mentale destinés aux infirmiers et infirmières et aux professionnels de la santé;

e) un soutien pour les besoins des diverses collectivités du Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Davies (Vancouver Kingsway) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) – 17 mars 2022*

17 mars 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que,

(i) les Canadiens vivent de graves difficultés en raison de l'augmentation spectaculaire des prix de l'essence,

(ii) les 5 % perçus au titre de la taxe sur les produits et services (TPS), la taxe de vente harmonisée (TVH) et la taxe de vente du Québec (TVQ) produisent des recettes pour le gouvernement fédéral à mesure que les prix de l'essence augmentent, alourdissant la charge des consommateurs canadiens et entravant davantage l'économie,

la Chambre demande au gouvernement d'offrir immédiatement une aide à la pompe à tous les Canadiens en mettant en œuvre une réduction temporaire de 5 % sur l'essence et le diesel, au titre de la TPS, de la TVH ou de la TVQ, ce qui donnerait lieu à une réduction du prix moyen d'environ huit cents le litre.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) – 17 mars 2022*

17 mars 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que, étant donné que le Canada a toujours offert l'asile aux personnes qui avaient besoin d'un refuge, la Chambre demande au gouvernement :

a) d'accorder la priorité immédiate aux Afghans qui ont travaillé comme interprètes et qui ont apporté leur soutien aux Forces armées canadiennes ou qui ont été employés par le gouvernement du Canada;

b) de dispenser de l'obligation de visa pour les Ukrainiens qui fuient l'invasion de l'Ukraine par Poutine;

c) de déposer à la Chambre, d'ici le lundi 25 avril 2022, des renseignements concernant le nombre d'Afghans et d'Ukrainiens arrivés au Canada de l'Afghanistan et de l'Ukraine en date du 31 mars 2022.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) – 17 mars 2022*

March 17, 2022 – Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) – That the House endorse the August 2021 recommendation of the Impact Assessment Agency of Canada to approve the Bay du Nord project and call on the government to immediately give final approval to the project without further delay.

*Notice also received from:*

*Mr. McLean (Calgary Centre), Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – March 17, 2022*

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that,

- (i) the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship said it would take 12-14 weeks to implement visa-free travel,
- (ii) the government said immigration preparations for Ukraine began nearly nine weeks ago and had plenty of time to work on it,
- (iii) Ireland implemented visa-free travel for Ukrainians in a span of days,
- (iv) Canada's response to ongoing refugees humanitarian crises elsewhere remains unequal and insufficient,

the House call on the government to:

- (a) implement visa-free travel for Ukrainians;
- (b) provide support to ethnic minorities also fleeing Putin's war in Ukraine to ensure they have equal access to reach and cross borders, including Afghan refugees and Indian and African students who have faced discrimination in their attempts to find safety;
- (c) extend the authorization for emergency travel and expedited path to permanent residency for extended family sponsorship measures to other regions faced with a humanitarian crisis such as, but not exclusively, Afghanistan, Syria, Yemen, Ethiopia, Rohingya and Hong Kong, including expanding biometrics collection capabilities in neighbouring countries;
- (d) allow displaced persons in third countries, such as Afghans and other refugees in Ukrainian refugee camps, to seek refuge in Canada; and
- (e) provide ground and air transportation support and other humanitarian measures to help people to safety.

*Notice also received from:*

*Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – March 17, 2022*

17 mars 2022 – M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) – Que la Chambre appuie la recommandation de l'Agence canadienne d'évaluation d'impact du mois d'août 2021 d'approuver le projet Bay du Nord et demande au gouvernement de donner immédiatement l'approbation finale au projet sans plus tarder.

*Avis aussi reçu de :*

*M. McLean (Calgary-Centre), M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) – 17 mars 2022*

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné que,

- (i) le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté estime qu'il faudrait de 12 à 14 semaines pour dispenser l'exigence de visa,
- (ii) le gouvernement a déclaré que les préparatifs dans le dossier de l'immigration des Ukrainiens ont débuté il y a près de neuf semaines et qu'il aurait amplement eu le temps d'y voir,
- (iii) il a suffi de quelques jours à l'Irlande pour permettre aux Ukrainiens d'entrer sur son territoire sans visa,
- (iv) les interventions du Canada pour résoudre les crises humanitaires que vivent actuellement les réfugiés demeurent inégales et insuffisantes,

la Chambre demande au gouvernement :

- a) de lever l'obligation de visas pour les Ukrainiens;
- b) d'offrir du soutien aux membres des minorités ethniques qui fuient la guerre que mène Poutine contre l'Ukraine, y compris les réfugiés afghans ainsi que les étudiants indiens et africains qui ont été victimes de discrimination lorsqu'ils tenté de trouver refuge en lieu sûr, afin qu'ils puissent eux aussi se rendre aux frontières et sortir du pays;
- c) d'étendre l'autorisation de voyage d'urgence de même que les mesures spéciales de parrainage de la famille élargie permettant d'obtenir plus rapidement la résidence permanente aux autres régions traversant une crise humanitaire, y compris, mais sans s'y limiter, l'Afghanistan, la Syrie, le Yémen, l'Éthiopie, Hong Kong et les zones où vivent les Rohingyas, notamment en bonifiant les capacités liées à la cueillette des données biométriques dans les pays voisins;
- d) de permettre aux personnes déplacées se trouvant dans un pays tiers, comme les Afghans et les autres réfugiés vivant dans un camp de réfugiés en Ukraine, de demander l'asile au Canada;
- e) de fournir du soutien en matière de transport terrestre et aérien et d'autres secours humanitaires afin d'aider les personnes touchées à trouver refuge en lieu sûr.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) – 17 mars 2022*



March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that over three million Ukrainians have fled the country since Vladimir Putin’s attack on the people of Ukraine, the House call on the government to do more to simplify the process for people fleeing Putin’s war in Ukraine, including putting in place visa-free travel.

*Notice also received from:*

*Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022*

### Supplementary Estimates (C)

March 17, 2022 – The President of the Treasury Board – Consideration of a motion to concur in the Supplementary Estimates (C) for the fiscal year ending March 31, 2022.

*Text of motion – see “Business of Supply” in today’s Notice Paper.*

*Voting – not later than 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Standing Order 81(17).*

### Interim Supply

March 17, 2022 – The President of the Treasury Board – Consideration of a motion to concur in interim supply.

*Text of motion – see “Business of Supply” in today’s Notice Paper.*

*Voting – not later than 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Standing Order 81(17).*

## Ways and Means

**No. 2** – December 14, 2021 – The Deputy Prime Minister and Minister of Finance – Consideration of a ways and means motion to introduce an Act to implement a Digital Services Tax. – *Sessional Paper No. 8570-441-2, tabled on Tuesday, December 14, 2021.*

## Government Bills (Commons)

**C-5** – December 15, 2021 – Resuming consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Ms. Bibeau (Minister of Agriculture and Agri-Food), – That Bill C-5, An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

**C-7** – December 10, 2021 – The Leader of the Government in the House of Commons – Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill C-7,

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné que plus de trois millions d’Ukrainiens ont fui leur pays depuis l’attaque de Vladimir Poutine contre le peuple ukrainien, la Chambre demande au gouvernement d’en faire davantage pour simplifier le processus pour les personnes fuyant la guerre de Poutine contre l’Ukraine, y compris en levant l’obligation de visa.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022*

### Budget supplémentaire des dépenses (C)

17 mars 2022 – La présidente du Conseil du Trésor – Prise en considération d’une motion portant adoption du Budget supplémentaire des dépenses (C) pour l’exercice se terminant le 31 mars 2022.

*Texte de la motion – voir « Travaux des subsides » au Feuilleton des avis d’aujourd’hui.*

*Mise aux voix – au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement, conformément à l’article 81(17) du Règlement.*

### Crédits provisoires

17 mars 2022 – La présidente du Conseil du Trésor – Prise en considération d’une motion portant adoption des crédits provisoires.

*Texte de la motion – voir « Travaux des subsides » au Feuilleton des avis d’aujourd’hui.*

*Mise aux voix – au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement, conformément à l’article 81(17) du Règlement.*

## Voies et moyens

**N° 2** – 14 décembre 2021 – La vice-première ministre et ministre des Finances – Prise en considération d’une motion des voies et moyens en vue du dépôt d’une loi mettant en œuvre une taxe sur les services numériques. – *Document parlementaire n° 8570-441-2, déposé le mardi 14 décembre 2021.*

## Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

**C-5** – 15 décembre 2021 – Reprise de l’étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M<sup>me</sup> Bibeau (ministre de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire), – Que le projet de loi C-5, Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

**C-7** – 10 décembre 2021 – Le leader du gouvernement à la Chambre des communes – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la

An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

*Royal recommendation – notice given Thursday, December 9, 2021, by the Leader of the Government in the House of Commons.*

**C-8<sup>R</sup>** – March 4, 2022 – The Deputy Prime Minister and Minister of Finance – Resuming consideration at report stage of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, as reported by the Standing Committee on Finance with an amendment.

Resuming debate on the motions in Group No. 1.

*Committee report – presented on Tuesday, March 1, 2022, Sessional Paper No. 8510-441-32.*

*Report stage motions – see “Report Stage of Bills” in today’s Notice Paper.*

**C-9** – December 16, 2021 – The Minister of Justice – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-9, An Act to amend the Judges Act.

*Royal recommendation – notice given Wednesday, December 15, 2021, by the Minister of Justice.*

**C-11** – February 28, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Rodriguez (Minister of Canadian Heritage), seconded by Ms. Khera (Minister of Seniors), – That Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

**C-13** – March 1, 2022 – The Minister of Official Languages – Second reading and reference to the Standing Committee on Official Languages of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts.

*Royal recommendation – notice given Tuesday, March 1, 2022, by the Minister of Official Languages.*

## Government Bills (Senate)

### Government Business

**No. 3** – December 10, 2021 – Resuming consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that it have the power to divide Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, into two bills, Bill C-2A, An Act to provide further support in response to COVID-19 (Business Support Programs), and Bill C-2B, An Act

<sup>R</sup> Recommended by the Governor General

Chambre du projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

*Recommandation royale – avis donné le jeudi 9 décembre 2021 par le leader du gouvernement à la Chambre des communes.*

**C-8<sup>R</sup>** – 4 mars 2022 – La vice-première ministre et ministre des Finances – Reprise de l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, dont le Comité permanent des finances a fait rapport avec un amendement.

Reprise du débat sur les motions du groupe n° 1.

*Rapport du Comité – présenté le mardi 1<sup>er</sup> mars 2022, document parlementaire n° 8510-441-32.*

*Motions à l'étape du rapport – voir « Étape du rapport des projets de loi » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.*

**C-9** – 16 décembre 2021 – Le ministre de la Justice – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-9, Loi modifiant la loi sur les juges.

*Recommandation royale – avis donné le mercredi 15 décembre 2021 par le ministre de la Justice.*

**C-11** – 28 février 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Rodriguez (ministre du Patrimoine canadien), appuyé par M<sup>me</sup> Khera (ministre des Aînés), – Que le projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

**C-13** – 1<sup>er</sup> mars 2022 – La ministre des Langues officielles – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des langues officielles du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

*Recommandation royale – avis donné le mardi 1<sup>er</sup> mars 2022 par la ministre des Langues officielles.*

## Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

### Affaires émanant du gouvernement

**N° 3** – 10 décembre 2021 – Reprise de l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il ait le pouvoir de scinder le projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19, en deux projets de loi, le projet de loi C-2A, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la

<sup>R</sup> Recommandé par le Gouverneur général

to provide further support in response to COVID-19 (benefits and leave), provided that:

- (a) Bill C-2A be composed of Part 1 of Bill C-2;
- (b) Bill C-2B be composed of all the remaining parts of Bill C-2;
- (c) the House order the printing of Bills C-2A and C-2B;
- (d) the Law Clerk and Parliamentary Counsel be authorized to make any technical changes or corrections as may be necessary to give effect to this motion; and
- (e) if Bill C-2A is not reported back to the House within two sittings days after the adoption of this motion, it shall be deemed reported without amendment.

**No. 4** – December 16, 2021 – Resuming consideration of the motion of Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Khera (Minister of Seniors), – That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, shall be disposed as follows:

- (a) the bill be deemed concurred in at report stage without further amendment immediately after the adoption of this order;
- (b) a motion for third reading may be made immediately after the bill has been concurred in at report stage;
- (c) when the bill is taken up at the third reading stage, a member of each recognized party and a member of the Green Party each be allowed to speak for not more than 10 minutes followed by five minutes for questions and comments and, at the conclusion of the time provided for debate or when no member rises to speak, whichever is earlier, all questions necessary for the disposal of the third reading stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment provided that, if a recorded division is requested on any motion, it shall not be deferred; and
- (d) the House shall not adjourn until the proceedings on the bill have been completed, except pursuant to a motion proposed by a minister of the Crown, provided that once proceedings have been completed, the House may then proceed to consider other business or, if it has already passed the ordinary hour of daily adjournment, the House shall adjourn to the next sitting day.

COVID-19 (programmes de soutien aux entreprises), et le projet de loi C-2B, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (prestations et congés), pourvu que :

- a) le projet de loi C-2A soit constitué de la partie 1 du projet de loi C-2;
- b) le projet de loi C-2B soit constitué de toutes les autres parties du projet de loi C-2;
- c) la Chambre ordonne l'impression des projets de loi C-2A et C-2B;
- d) le légiste et conseiller parlementaire soit autorisé à apporter les modifications ou corrections de forme nécessaires pour donner effet à la présente motion;
- e) si le projet de loi C-2A n'est pas renvoyé à la Chambre dans les deux jours de séance qui suivent l'adoption de la présente motion, il soit réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement.

**N° 4** – 16 décembre 2021 – Reprise de l'étude de la motion de M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M<sup>me</sup> Khera (ministre des Aînés), – Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante du projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 :

- a) le projet de loi soit réputé adopté à l'étape du rapport sans plus ample amendement, immédiatement après l'adoption de cet ordre;
- b) une motion portant troisième lecture puisse être proposée immédiatement après l'adoption du projet de loi à l'étape du rapport;
- c) lorsque le projet de loi est étudié à l'étape de la troisième lecture, un député de chaque parti reconnu et un député du Parti vert puissent chacun prendre la parole pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes de questions et d'observations et, à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsqu'aucun député ne se lève pour prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la troisième lecture du projet de loi soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement, pourvu que, si un vote par appel nominal est demandé sur une quelconque motion, il ne soit pas différé;
- d) la Chambre ne soit pas ajournée avant que les délibérations sur le projet de loi ne soient terminées, sauf conformément à une motion présentée par un ministre de la Couronne, pourvu qu'une fois les délibérations terminées, la Chambre puisse aborder d'autres affaires ou, si l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien est dépassée, la Chambre s'ajourne jusqu'au prochain jour de séance.



# PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

## ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

### No. 1

**C-248** — February 9, 2022 — Mr. Masse (Windsor West) — Second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-248, An Act to amend the Canada National Parks Act (Ojibway National Urban Park of Canada).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. Mathysen (London—Fanshawe) — February 15, 2022*

*Mr. Morrice (Kitchener Centre) — March 8, 2022*

### No. 2

**C-240** — February 7, 2022 — Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-240, An Act to amend the Income Tax Act (donations involving private corporation shares or real estate).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — February 9, 2022*

*Mr. Maguire (Brandon—Souris) — February 10, 2022*

*Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — February 11, 2022*

*Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022*

*Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — March 14, 2022*

### No. 3

**C-241** — February 8, 2022 — Mr. Lewis (Essex) — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-241, An Act to amend the Income Tax Act (deduction of travel expenses for tradespersons).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — February 8, 2022*

*Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022*

### No. 4

**C-246** — February 8, 2022 — Mr. Champoux (Drummond) — Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill C-246, An Act to amend the Constitution Act, 1867 (representation in the House of Commons).

# AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

## AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

### N° 1

**C-248** — 9 février 2022 — M. Masse (Windsor-Ouest) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-248, Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada (parc urbain national Ojibway du Canada).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Mathysen (London—Fanshawe) — 15 février 2022*

*M. Morrice (Kitchener-Centre) — 8 mars 2022*

### N° 2

**C-240** — 7 février 2022 — M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-240, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (dons concernant des actions de sociétés privées ou des biens immobiliers).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 9 février 2022*

*M. Maguire (Brandon—Souris) — 10 février 2022*

*M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — 11 février 2022*

*M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022*

*M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 14 mars 2022*

### N° 3

**C-241** — 8 février 2022 — M. Lewis (Essex) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-241, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des frais de déplacement pour les gens de métier).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — 8 février 2022*

*M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022*

### N° 4

**C-246** — 8 février 2022 — M. Champoux (Drummond) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi C-246, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (représentation à la Chambre des communes).

**No. 5**

**C-234** – February 7, 2022 – Mr. Lobb (Huron–Bruce) – Second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food of Bill C-234, An Act to amend the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Mazier (Dauphin–Swan River–Neepawa), Mr. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound), Mr. Epp (Chatham–Kent–Leamington) and Mr. Kurek (Battle River–Crowfoot) – February 7, 2022*

*Mr. Hoback (Prince Albert) and Mr. Maguire (Brandon–Souris) – February 8, 2022*

*Mr. Nater (Perth–Wellington) – February 11, 2022*

*Mr. Viersen (Peace River–Westlock) – February 16, 2022*

**No. 6**

**C-230** – February 4, 2022 – Mrs. Block (Carlton Trail–Eagle Creek) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-230, An Act to amend the Criminal Code (intimidation of health care professionals).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Kurek (Battle River–Crowfoot) – February 7, 2022*

*Mr. Maguire (Brandon–Souris) and Mr. Viersen (Peace River–Westlock) – February 16, 2022*

*Mr. Webber (Calgary Confederation) – March 2, 2022*

*Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – March 14, 2022*

**No. 7**

**M-45** – February 2, 2022 – Ms. Duncan (Etobicoke North) – That:

(a) the House recognize that (i) seniors deserve a dignified retirement free from financial worry, (ii) many seniors are worried about their retirement savings running out, (iii) many seniors are concerned about being able to live independently in their own homes; and

(b) in the opinion of the House, the government should undertake a study examining population aging, longevity, interest rates, and registered retirement income funds, and report its findings and recommendations to the House within 12 months of the adoption of this motion.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) – March 4, 2022*

**No. 8**

**C-215** – December 15, 2021 – Mr. Gourde (Lévis–Lotbinière) – Second reading and reference to the Standing Committee on

**N° 5**

**C-234** – 7 février 2022 – M. Lobb (Huron–Bruce) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire du projet de loi C-234, Loi modifiant la Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Mazier (Dauphin–Swan River–Neepawa), M. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound), M. Epp (Chatham–Kent–Leamington) et M. Kurek (Battle River–Crowfoot) – 7 février 2022*

*M. Hoback (Prince Albert) et M. Maguire (Brandon–Souris) – 8 février 2022*

*M. Nater (Perth–Wellington) – 11 février 2022*

*M. Viersen (Peace River–Westlock) – 16 février 2022*

**N° 6**

**C-230** – 4 février 2022 – M<sup>me</sup> Block (Sentier Carlton–Eagle Creek) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-230, Loi modifiant le Code criminel (intimidation des professionnels de la santé).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Kurek (Battle River–Crowfoot) – 7 février 2022*

*M. Maguire (Brandon–Souris) et M. Viersen (Peace River–Westlock) – 16 février 2022*

*M. Webber (Calgary Confederation) – 2 mars 2022*

*M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – 14 mars 2022*

**N° 7**

**M-45** – 2 février 2022 – M<sup>me</sup> Duncan (Etobicoke-Nord) – Que :

a) la Chambre reconnaisse que (i) les aînés méritent une retraite digne, sans soucis financiers, (ii) de nombreux aînés craignent l'épuisement de leurs économies en vue de la retraite, (iii) de nombreux aînés s'inquiètent de ne pas être en mesure de vivre de façon indépendante dans leur demeure;

b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait entreprendre une étude sur le vieillissement de la population, la longévité, les taux d'intérêt et les fonds enregistrés de revenu de retraite, et faire rapport de ses conclusions et recommandations à la Chambre dans les 12 mois suivant l'adoption de la présente motion.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Noormohamed (Vancouver Granville) – 4 mars 2022*

**N° 8**

**C-215** – 15 décembre 2021 – M. Gourde (Lévis–Lotbinière) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des

Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-215, An Act to amend the Employment Insurance Act (illness, injury or quarantine).

*Statement by Speaker regarding royal recommendation – February 28, 2022 (See Debates).*

### No. 9

**C-243** – February 8, 2022 – Mr. Powlowski (Thunder Bay–Rainy River) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-243, An Act respecting the elimination of the use of forced labour and child labour in supply chains.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Viersen (Peace River–Westlock) – February 16, 2022*

*Mr. Webber (Calgary Confederation) – March 3, 2022*

### No. 10

**C-228** – February 3, 2022 – Ms. Gladu (Sarnia–Lambton) – Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-228, An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act and the Pension Benefits Standards Act, 1985.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Mazier (Dauphin–Swan River–Neepawa) – February 9, 2022*

*Ms. Mathysen (London–Fanshawe) – February 15, 2022*

*Mr. Maguire (Brandon–Souris) – February 16, 2022*

*Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – March 14, 2022*

### No. 11

**C-224** – January 31, 2022 – Mrs. Romanado (Longueuil–Charles-LeMoine) – Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-224, An Act to establish a national framework for the prevention and treatment of cancers linked to firefighting.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Dhaliwal (Surrey–Newton) and Ms. Dzerowicz (Davenport) – February 28, 2022*

*Mr. Morrice (Kitchener Centre) and Mr. Aldag (Cloverdale–Langley City) – March 1, 2022*

*Mr. Longfield (Guelph) and Mr. Kelloway (Cape Breton–Canso) – March 2, 2022*

*Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) – March 4, 2022*

*Ms. Damoff (Oakville North–Burlington) – March 11, 2022*

ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-215, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (maladie, blessure ou mise en quarantaine).

*Déclaration du Président relative à la recommandation royale – 28 février 2022 (Voir les Débats).*

### N° 9

**C-243** – 8 février 2022 – M. Powlowski (Thunder Bay–Rainy River) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-243, Loi concernant l'élimination du recours au travail forcé et au travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Viersen (Peace River–Westlock) – 16 février 2022*

*M. Webber (Calgary Confederation) – 3 mars 2022*

### N° 10

**C-228** – 3 février 2022 – M<sup>me</sup> Gladu (Sarnia–Lambton) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-228, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Mazier (Dauphin–Swan River–Neepawa) – 9 février 2022*

*M<sup>me</sup> Mathysen (London–Fanshawe) – 15 février 2022*

*M. Maguire (Brandon–Souris) – 16 février 2022*

*M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – 14 mars 2022*

### N° 11

**C-224** – 31 janvier 2022 – M<sup>me</sup> Romanado (Longueuil–Charles-LeMoine) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-224, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur la prévention et le traitement de cancers liés à la lutte contre les incendies.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Dhaliwal (Surrey–Newton) et M<sup>me</sup> Dzerowicz (Davenport) – 28 février 2022*

*M. Morrice (Kitchener-Centre) et M. Aldag (Cloverdale–Langley City) – 1<sup>er</sup> mars 2022*

*M. Longfield (Guelph) et M. Kelloway (Cape Breton–Canso) – 2 mars 2022*

*M. Noormohamed (Vancouver Granville) – 4 mars 2022*

*M<sup>me</sup> Damoff (Oakville-Nord–Burlington) – 11 mars 2022*

**No. 12**

**C-249** – February 9, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-249, An Act respecting the encouragement of the growth of the cryptoasset sector.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Kurek (Battle River–Crowfoot) – February 9, 2022*

**No. 13**

**C-245** – February 8, 2022 – Ms. Ashton (Churchill–Keewatinook Aski) – Second reading and reference to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities of Bill C-245, An Act to amend the Canada Infrastructure Bank Act.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. Kwan (Vancouver East) – February 9, 2022*

*Ms. Mathyssen (London–Fanshawe) – February 15, 2022*

*Ms. Zarrillo (Port Moody–Coquitlam) – March 1, 2022*

**No. 14**

**C-244** – February 8, 2022 – Mr. Miao (Richmond Centre) – Second reading and reference to the Standing Committee on Industry and Technology of Bill C-244, An Act to amend the Copyright Act (diagnosis, maintenance and repair).

**No. 15**

**M-47** – February 7, 2022 – Mr. McDonald (Avalon) – That:

(a) the House recognize that (i) COVID-19 has tragically exposed long-standing issues affecting long-term care facilities across the country and the frontline workers who care for residents, (ii) we need to make sure the conditions of work reflect the care standards our seniors deserve, (iii) while the management of long-term care facilities is under provincial and territorial jurisdiction, we share the goal of ensuring safer, better care for seniors; and

(b) in the opinion of the House, the government should work with the provinces and territories to (i) improve the quality and availability of long-term care homes and beds, (ii) implement strict infection prevention and control measures, including through more provincial and territorial facility inspections for long-term care homes, (iii) develop a safe long-term care act collaboratively to ensure that seniors are guaranteed the care they deserve, no matter where they live.

**N° 12**

**C-249** – 9 février 2022 – M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-249, Loi concernant le soutien à la croissance du secteur des cryptoactifs.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Kurek (Battle River–Crowfoot) – 9 février 2022*

**N° 13**

**C-245** – 8 février 2022 – M<sup>me</sup> Ashton (Churchill–Keewatinook Aski) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités du projet de loi C-245, Loi modifiant la Loi sur la Banque de l'infrastructure du Canada.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) – 9 février 2022*

*M<sup>me</sup> Mathyssen (London–Fanshawe) – 15 février 2022*

*M<sup>me</sup> Zarrillo (Port Moody–Coquitlam) – 1<sup>er</sup> mars 2022*

**N° 14**

**C-244** – 8 février 2022 – M. Miao (Richmond-Centre) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie du projet de loi C-244, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (diagnostic, entretien et réparation).

**N° 15**

**M-47** – 7 février 2022 – M. McDonald (Avalon) – Que :

a) la Chambre reconnaisse que (i) la pandémie de COVID-19 a tragiquement exposé les problèmes de longue date touchant les établissements de soins de longue durée dans tout le pays et les travailleurs de première ligne qui s'occupent des résidents, (ii) nous devons nous assurer que les conditions de travail respectent les normes de soins que nos aînés méritent, (iii) même si la gestion des établissements de soins de longue durée relève de la compétence des provinces et des territoires, nous partageons l'objectif de garantir des soins plus sûrs et de meilleure qualité aux aînés;

b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait travailler avec les provinces et territoires afin (i) d'améliorer la qualité des établissements de soins de longue durée et l'accès à des places, (ii) de mettre en œuvre des mesures rigoureuses de prévention et de contrôle des infections, y compris en multipliant les inspections provinciales et territoriales dans les établissements de soins de longue durée, (iii) d'élaborer de façon collaborative une loi sur les soins de longue durée sécuritaires afin de garantir aux aînés les soins qu'ils méritent, peu importe où ils vivent.



**No. 16**

**C-226** – February 2, 2022 – Ms. May (Saanich–Gulf Islands) – Second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-226, An Act respecting the development of a national strategy to assess, prevent and address environmental racism and to advance environmental justice.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. Collins (Victoria) – February 3, 2022*

**No. 17**

**C-250** – February 9, 2022 – Mr. Waugh (Saskatoon–Grasswood) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-250, An Act to amend the Criminal Code (prohibition – promotion of antisemitism).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Viersen (Peace River–Westlock) – February 16, 2022*

*Mr. Webber (Calgary Confederation) – March 3, 2022*

**No. 18**

**C-251** – February 9, 2022 – Mr. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – Second reading and reference to the Standing Committee on Fisheries and Oceans of Bill C-251, An Act respecting the development of a federal framework on the conservation of fish stocks and management of pinnipeds.

**No. 19**

**C-233** – February 7, 2022 – Ms. Dhillon (Dorval–Lachine–LaSalle) – Second reading and reference to the Standing Committee on the Status of Women of Bill C-233, An Act to amend the Criminal Code and the Judges Act (violence against an intimate partner).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – February 9, 2022*

*Mr. Morrice (Kitchener Centre) – February 14, 2022*

**No. 20**

**M-42** – December 15, 2021 – Mr. Arya (Nepean) – That, in the opinion of the House, the government should recognize the contributions that Hindu Canadians have made to the socio-economic development of Canada, and their services to the Canadian society, the richness of Hindu Heritage and its vast contribution to the world of arts and science, astronomy to medicine, and its culture and traditions and the importance of educating and reflecting upon it for our future generations in Canada by declaring November, every year, Hindu Heritage Month.

**N° 16**

**C-226** – 2 février 2022 – M<sup>me</sup> May (Saanich–Gulf Islands) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-226, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale visant à évaluer et prévenir le racisme environnemental ainsi qu'à s'y attaquer et à faire progresser la justice environnementale.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Collins (Victoria) – 3 février 2022*

**N° 17**

**C-250** – 9 février 2022 – M. Waugh (Saskatoon–Grasswood) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-250, Loi modifiant le Code criminel (interdiction de fomenter l'antisémitisme).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Viersen (Peace River–Westlock) – 16 février 2022*

*M. Webber (Calgary Confederation) – 3 mars 2022*

**N° 18**

**C-251** – 9 février 2022 – M. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des pêches et des océans du projet de loi C-251, Loi concernant l'élaboration d'un cadre fédéral sur la conservation des stocks de poissons et la gestion des pinnipèdes.

**N° 19**

**C-233** – 7 février 2022 – M<sup>me</sup> Dhillon (Dorval–Lachine–LaSalle) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la condition féminine du projet de loi C-233, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les juges (violence contre un partenaire intime).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – 9 février 2022*

*M. Morrice (Kitchener-Centre) – 14 février 2022*

**N° 20**

**M-42** – 15 décembre 2021 – M. Arya (Nepean) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait reconnaître l'apport des Canadiens hindous au développement socio-économique du Canada, et les services qu'ils ont rendus à la société canadienne, de même que la richesse du patrimoine hindou et sa vaste contribution au monde des arts et des sciences, de l'astronomie à la médecine, ainsi que leur culture et leurs traditions, et l'importance d'y être sensibilisé et d'y réfléchir pour nos générations futures au Canada, en déclarant novembre, chaque année, Mois du patrimoine hindou.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Chen (Scarborough North) — January 6, 2022*

### **No. 21**

**C-253** — February 9, 2022 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-253, An Act to amend the Bank of Canada Act and to make consequential amendments to other Acts.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — February 9, 2022*

*Mr. Maguire (Brandon—Souris) — February 16, 2022*

*Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — February 21, 2022*

### **No. 22**

**C-210** — December 13, 2021 — Mr. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley) — Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill C-210, An Act to amend the Canada Elections Act (voting age).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Davies (Vancouver Kingsway), Mr. Morrice (Kitchener-Centre), Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) and Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — December 14, 2021*

*Ms. Mathysen (London—Fanshawe) and Ms. Collins (Victoria) — December 15, 2021*

*Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — December 19, 2021*

*Ms. Blaney (North Island—Powell River) — January 31, 2022*

*Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) — February 3, 2022*

*Ms. Kwan (Vancouver East) — February 9, 2022*

### **No. 23**

**C-237** — February 7, 2022 — Mr. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel) — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-237, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and the Canada Health Act.

*Statement by Speaker regarding royal recommendation — February 28, 2022 (See Debates).*

### **No. 24**

**C-252** — February 9, 2022 — Ms. Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) — Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-252, An Act to amend the Food and Drugs Act (prohibition of food and beverage marketing directed at children).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Chen (Scarborough-Nord) — 6 janvier 2022*

### **N° 21**

**C-253** — 9 février 2022 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-253, Loi modifiant la Loi sur la Banque du Canada et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 9 février 2022*

*M. Maguire (Brandon—Souris) — 16 février 2022*

*M. Kmiec (Calgary Shepard) — 21 février 2022*

### **N° 22**

**C-210** — 13 décembre 2021 — M. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi C-210, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (âge de voter).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Davies (Vancouver Kingsway), M. Morrice (Kitchener-Centre), M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) et M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — 14 décembre 2021*

*M<sup>me</sup> Mathysen (London—Fanshawe) et M<sup>me</sup> Collins (Victoria) — 15 décembre 2021*

*M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 19 décembre 2021*

*M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) — 31 janvier 2022*

*M<sup>me</sup> Barron (Nanaimo—Ladysmith) — 3 février 2022*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) — 9 février 2022*

### **N° 23**

**C-237** — 7 février 2022 — M. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-237, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et la Loi canadienne sur la santé.

*Déclaration du Président relative à la recommandation royale — 28 février 2022 (Voir les Débats).*

### **N° 24**

**C-252** — 9 février 2022 — M<sup>me</sup> Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-252, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (interdiction — publicité d'aliments et de boissons destinée aux enfants).

**No. 25**

**C-238** – February 7, 2022 – Mrs. DeBellefeuille (Salaberry–Suroît) – Second reading and reference to the Standing Committee on Official Languages of Bill C-238, An Act respecting the French language.

**No. 26**

**S-214** – December 14, 2021 – Mr. Hardie (Fleetwood–Port Kells) – Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill S-214, An Act to establish International Mother Language Day.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Erskine-Smith (Beaches–East York) – February 17, 2022*

*Mr. Aldag (Cloverdale–Langley City) – March 1, 2022*

**No. 27**

**S-202** – December 14, 2021 – Mr. Shields (Bow River) – Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill S-202, An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate).

**No. 28**

**S-206** – December 14, 2021 – Mr. Cooper (St. Albert–Edmonton) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill S-206, An Act to amend the Criminal Code (disclosure of information by jurors).

**No. 29**

**S-223** – December 16, 2021 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill S-223, An Act to amend the Criminal Code and the Immigration and Refugee Protection Act (trafficking in human organs).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Viersen (Peace River–Westlock) – February 16, 2022*

*Mr. Webber (Calgary Confederation) – March 3, 2022*

**No. 30**

**S-216** – February 3, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill S-216, An Act to amend the Income Tax Act (use of resources of a registered charity).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Viersen (Peace River–Westlock) – February 16, 2022*

*Mr. Morrice (Kitchener Centre) – February 25, 2022*

**N° 25**

**C-238** – 7 février 2022 – M<sup>me</sup> DeBellefeuille (Salaberry–Suroît) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des langues officielles du projet de loi C-238, Loi concernant la langue française.

**N° 26**

**S-214** – 14 décembre 2021 – M. Hardie (Fleetwood–Port Kells) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi S-214, Loi instituant la Journée internationale de la langue maternelle.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Erskine-Smith (Beaches–East York) – 17 février 2022*

*M. Aldag (Cloverdale–Langley City) – 1<sup>er</sup> mars 2022*

**N° 27**

**S-202** – 14 décembre 2021 – M. Shields (Bow River) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement).

**N° 28**

**S-206** – 14 décembre 2021 – M. Cooper (St. Albert–Edmonton) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi S-206, Loi modifiant le Code criminel (divulgaration de renseignements par des jurés).

**N° 29**

**S-223** – 16 décembre 2021 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi S-223, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (trafic d'organes humains).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Viersen (Peace River–Westlock) – 16 février 2022*

*M. Webber (Calgary Confederation) – 3 mars 2022*

**N° 30**

**S-216** – 3 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi S-216, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (utilisation des ressources d'un organisme de bienfaisance enregistré).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Viersen (Peace River–Westlock) – 16 février 2022*

*M. Morrice (Kitchener-Centre) – 25 février 2022*

*Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — March 14, 2022*

*M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 14 mars 2022*

### **No. 31**

**S-207** — February 10, 2022 — Mrs. Shanahan (Châteauguay—Lacolle) — Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill S-207, An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay—Lacolle.

### **N° 31**

**S-207** — 10 février 2022 — M<sup>me</sup> Shanahan (Châteauguay—Lacolle) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi S-207, Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Châteauguay—Lacolle.

### **No. 32**

**M-44** — February 28, 2022 — *On or after Tuesday, March 29, 2022* — Resuming consideration of the motion of Mr. Sarai (Surrey Centre), seconded by Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), — That, in the opinion of the House, the government should develop and publicly release within 120 days following the adoption of this motion a comprehensive plan to expand pathways to permanent residency for temporary foreign workers, including international students, with significant Canadian work experience in sectors with persistent labour shortages, and such plan should incorporate the following elements:

### **N° 32**

**M-44** — 28 février 2022 — *À compter du mardi 29 mars 2022* — Reprise de l'étude de la motion de M. Sarai (Surrey-Centre), appuyé par M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait dresser et rendre public, dans les 120 jours suivant l'adoption de cette motion, un plan exhaustif visant à accroître les voies d'accès à la résidence permanente pour les travailleurs étrangers temporaires, y compris les étudiants internationaux, possédant une expérience de travail canadienne considérable dans des secteurs touchés par des pénuries de main-d'œuvre persistantes, et ce plan devrait comporter les éléments suivants :

(a) amending eligibility criteria under economic immigration programs to give more weight to significant in-Canada work experience and expand the eligible occupational categories and work experience at various skills levels;

a) modifier les critères d'admissibilité aux programmes d'immigration de la catégorie économique afin d'accorder plus de poids à l'expérience de travail considérable acquise au Canada et élargir les catégories professionnelles admissibles et l'expérience de travail à divers niveaux de compétence;

(b) examining evidence and data gathered from recent programs such as Temporary Resident to Permanent Resident Pathway, Atlantic Immigration Program (AIP), Rural and Northern Immigration Program (RNIP), and Agri-Food Pilot, and Provincial Nominee Process (PNP);

b) examiner les données probantes recueillies concernant de récents programmes tels que la Voie d'accès de la résidence temporaire à la résidence permanente, le Programme d'immigration au Canada atlantique (PICA), le Programme d'immigration dans les communautés rurales et du Nord (PICRN), le Programme pilote sur l'immigration agroalimentaire et le Programme des candidats des provinces (PCP);

(c) incorporating data on labour market and skills shortages to align policy on immigrant-selection with persistent labour gaps;

c) incorporer des données sur les pénuries de main-d'œuvre et de compétences afin d'adapter la politique sur la sélection des immigrants aux pénuries de main-d'œuvre persistantes;

(d) assessing ways to increase geographic distribution of immigration and encourage immigrant retention in smaller communities, as well as increase Francophone immigration outside Quebec;

d) évaluer des façons d'accroître la répartition géographique de l'immigration et d'encourager la conservation des immigrants dans les petites collectivités, ainsi que de favoriser l'immigration francophone hors Québec;

(e) identifying mechanisms for ensuring flexibility in immigration-selection tools to react quicker to changes in labour market needs and regional economic priorities; and

e) définir des mécanismes pour garantir la souplesse des outils de sélection des immigrants afin de pouvoir réagir rapidement à l'évolution des besoins du marché du travail et aux priorités économiques régionales;

(f) specifically considering occupations and essential sectors that are underrepresented in current economic immigration programs, such as health services, agriculture, manufacturing, service industry, trades, and transportation;

f) tenir compte en particulier des professions et des secteurs essentiels qui sont sous-représentés dans les programmes d'immigration économique actuels, tels que les services de santé, l'agriculture, la fabrication, le secteur des services, les métiers et les transports;

And of the amendment of Ms. Kwan (Vancouver East), seconded by Mr. Julian (New Westminster–Burnaby), – That the motion be amended:

(a) by adding after the words "comprehensive plan to expand" the following: "the economic immigration stream to allow workers of all skill levels to meet the full range of labour needs and"; and

(b) in paragraph (f), by adding the word ", caregivers" after the words "health services".

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Erskine-Smith (Beaches–East York) – February 23, 2022*

*Ms. Sidhu (Brampton South), Mr. Sorbara (Vaughan–Woodbridge), Mr. Oliphant (Don Valley West) and Ms. Bradford (Kitchener South–Hespeler) – February 25, 2022*

*Mr. Spengemann (Mississauga–Lakeshore) – February 28, 2022*

*Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

### No. 33

**C-242** – March 1, 2022 – *On or after Wednesday, March 30, 2022* – Resuming consideration of the motion of Mr. Seeback (Dufferin–Caledon), seconded by Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), – That Bill C-242, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (temporary resident visas for parents and grandparents), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Maguire (Brandon–Souris) – February 16, 2022*

*Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

### No. 34

**C-216** – March 2, 2022 – *On or after Thursday, March 31, 2022* – Resuming consideration of the motion of Mr. Johns (Courtenay–Alberni), seconded by Ms. Zarrillo (Port Moody–Coquitlam), – That Bill C-216, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act and to enact the Expungement of Certain Drug-related Convictions Act and the National Strategy on Substance Use Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

Et de l'amendement de M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est), appuyée par M. Julian (New Westminster–Burnaby), – Que la motion soit modifiée :

a) par adjonction, après les mots « un plan exhaustif visant à accroître », de ce qui suit : « le volet de l'immigration économique pour permettre aux travailleurs de tous les niveaux de compétences de répondre à l'ensemble des besoins en main d'œuvre et »;

b) au paragraphe f), par adjonction, après les mots « les services de santé », des mots « , les soignants ».

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Erskine-Smith (Beaches–East York) – 23 février 2022*

*M<sup>me</sup> Sidhu (Brampton-Sud), M. Sorbara (Vaughan–Woodbridge), M. Oliphant (Don Valley-Ouest) et M<sup>me</sup> Bradford (Kitchener-Sud–Hespeler) – 25 février 2022*

*M. Spengemann (Mississauga–Lakeshore) – 28 février 2022*

*Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

### N° 33

**C-242** – 1<sup>er</sup> mars 2022 – *À compter du mercredi 30 mars 2022* – Reprise de l'étude de la motion de M. Seeback (Dufferin–Caledon), appuyé par M. Hallan (Calgary Forest Lawn), – Que le projet de loi C-242, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (visas de résident temporaire pour les parents et les grands-parents), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Maguire (Brandon–Souris) – 16 février 2022*

*Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

### N° 34

**C-216** – 2 mars 2022 – *À compter du jeudi 31 mars 2022* – Reprise de l'étude de la motion de M. Johns (Courtenay–Alberni), appuyé par M<sup>me</sup> Zarrillo (Port Moody–Coquitlam), – Que le projet de loi C-216, Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et édictant la Loi sur la radiation de certaines condamnations liées à la drogue et la Loi sur la stratégie nationale sur l'usage de substances, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — December 15, 2021

Mr. Morrice (Kitchener Centre) and Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — December 16, 2021

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — December 19, 2021

Ms. Blaney (North Island—Powell River) — December 20, 2021

Ms. Mathyssen (London—Fanshawe) — January 21, 2022

Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York) — January 28, 2022

Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) and Ms. Kwan (Vancouver East) — February 3, 2022

Ms. Collins (Victoria) — February 4, 2022

Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — March 1, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

### No. 35

**C-232** — March 3, 2022 — On or after Friday, April 1, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. McGuinty (Ottawa South), seconded by Ms. Kayabaga (London West), — That Bill C-232, An Act respecting Arab Heritage Month, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Zahid (Scarborough Centre) — February 10, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

### No. 36

**C-235** — March 4, 2022 — On or after Monday, April 4, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Carr (Winnipeg South Centre), seconded by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), — That Bill C-235, An Act respecting the building of a green economy in the Prairies, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. May (Saanich—Gulf Islands) and Ms. Dzerowicz (Davenport) — March 1, 2022

Mr. Garneau (Notre-Dame-de-Grâce—Westmount) and Mr. Longfield (Guelph) — March 2, 2022

Ms. Fry (Vancouver Centre), Mr. Hardie (Fleetwood—Port Kells), Ms. Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), Mr. El-Khoury (Laval—Les Îles) and Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) — March 3, 2022

M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — 15 décembre 2021

M. Morrice (Kitchener-Centre) et M<sup>me</sup> Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — 16 décembre 2021

M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 19 décembre 2021

M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) — 20 décembre 2021

M<sup>me</sup> Mathyssen (London—Fanshawe) — 21 janvier 2022

M. Erskine-Smith (Beaches—East York) — 28 janvier 2022

M<sup>me</sup> Barron (Nanaimo—Ladysmith) et M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) — 3 février 2022

M<sup>me</sup> Collins (Victoria) — 4 février 2022

M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — 1<sup>er</sup> mars 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

### N° 35

**C-232** — 3 mars 2022 — À compter du vendredi 1<sup>er</sup> avril 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. McGuinty (Ottawa-Sud), appuyé par M<sup>me</sup> Kayabaga (London-Ouest), — Que le projet de loi C-232, Loi instituant le Mois du patrimoine arabe, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M<sup>me</sup> Zahid (Scarborough-Centre) — 10 février 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

### N° 36

**C-235** — 4 mars 2022 — À compter du lundi 4 avril 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud), appuyé par M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), — Que le projet de loi C-235, Loi concernant le développement d'une économie verte dans les Prairies, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) et M<sup>me</sup> Dzerowicz (Davenport) — 1<sup>er</sup> mars 2022

M. Garneau (Notre-Dame-de-Grâce—Westmount) et M. Longfield (Guelph) — 2 mars 2022

M<sup>me</sup> Fry (Vancouver-Centre), M. Hardie (Fleetwood—Port Kells), M<sup>me</sup> Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), M. El-Khoury (Laval—Les Îles) et M. Noormohamed (Vancouver Granville) — 3 mars 2022

*Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

---

## ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

*The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.*

## LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

*The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.*

## AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

*La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.*

## LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

*La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.*





NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS



## INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

### INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

March 17, 2022 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – Bill entitled “An Act to amend the Aeronautics Act (collision avoidance system)”.

March 17, 2022 – Mr. Cannings (South Okanagan–West Kootenay) – Bill entitled “An Act to amend the Excise Act (non-alcoholic beer)”.

### NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

March 17, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the third report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Thursday, March 3, 2022, be concurred in.

March 17, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the third report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Thursday, March 3, 2022, be concurred in.

### QUESTIONS

**Q-396<sup>2</sup>** – March 17, 2022 – Ms. Blaney (North Island–Powell River) – With regard to the Federal Ministerial Coordinating Committee on PEI Potatoes and the ongoing trade disruption with the United States: (a) what are the (i) dates, (ii) specific topics, (iii) deliverables discussed at each of the committee meetings; (b) what is the total amount of federal government funding allocated to the operations of the committee; (c) what is the total amount of federal funding allocated to the Prince Edward Island farmers since the trade disruption and is the federal government planning to provide additional funding to ensure that farmers are compensated for the total yield of their crops; (d) what are the (i) dates, (ii) specific topics, (iii) deliverables discussed at each meeting between the Minister of Agriculture and the United States Secretary of Agriculture since the beginning of the trade disruption; and (e) does the Government of Canada continue to allow Idaho table potatoes in Canada despite a recent detection of a quarantine pest (Potato Cyst Nematode) in Idaho?

**Q-397<sup>2</sup>** – March 17, 2022 – Mr. Boulerice (Rosemont–La Petite-Patrie) – With regard to the \$15 federal minimum wage, since coming into effect on December 29, 2021, broken down by economic sector, size of business, province and territory: (a)

## DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

17 mars 2022 – M<sup>me</sup> Kusie (Calgary Midnapore) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique (système anticollision) ».

17 mars 2022 – M. Cannings (Okanagan-Sud–Kootenay-Ouest) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'accise (bière non alcoolisée) ».

### AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

17 mars 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le jeudi 3 mars 2022, soit agréé.

17 mars 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le jeudi 3 mars 2022, soit agréé.

### QUESTIONS

**Q-396<sup>2</sup>** – 17 mars 2022 – M<sup>me</sup> Blaney (North Island–Powell River) – En ce qui concerne le Comité ministériel fédéral de coordination sur les pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard et la perturbation actuelle des échanges commerciaux avec les États-Unis : a) quels sont les (i) dates, (ii) sujets précis, (iii) résultats attendus abordés à chacune des réunions du Comité; b) quel est le montant total du financement du gouvernement fédéral consacré aux activités du Comité; c) quel est le montant total du financement fédéral consenti aux agriculteurs de l'Île-du-Prince-Édouard depuis le début de la perturbation des échanges commerciaux, et le gouvernement fédéral prévoit-il fournir des fonds supplémentaires pour s'assurer que les agriculteurs sont indemnisés pour le rendement total de leurs cultures; d) quels sont les (i) dates, (ii) sujets précis, (iii) résultats attendus abordés lors de chaque réunion entre le ministre de l'Agriculture et le secrétaire à l'Agriculture des États-Unis depuis le début de la perturbation des échanges commerciaux; e) le gouvernement du Canada continue-t-il d'autoriser l'importation de pommes de terre de consommation de l'Idaho au Canada malgré la détection récente d'un organisme de quarantaine (nématode à kyste de la pomme de terre) dans cet État?

**Q-397<sup>2</sup>** – 17 mars 2022 – M. Boulerice (Rosemont–La Petite-Patrie) – En ce qui concerne le salaire minimum fédéral fixé à 15 dollars, depuis son entrée en vigueur le 29 décembre 2021, ventilé par secteur économique, taille de l'entreprise, province et

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

how many workers benefitted from a wage adjustment following the coming into effect of the federal minimum wage; (b) how many workers in the federally-regulated private sector are currently paid the federal minimum wage; (c) among the workers in (a), how many work (i) full-time, (ii) part-time; and (d) what is the actual federal minimum wage adjusted for the increase in the consumer price index?

**Q-398<sup>2</sup>** – March 17, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer–Lacombe) – With regard to the government's current advertising campaign to reduce gun violence: (a) how much is the campaign spending on (i) radio, (ii) television, (iii) online, including social media, (iv) other forms of advertising; (b) how much was spent developing the ads for each part of (a); (c) what is the (i) start, (ii) end dates of each part of the advertising campaign, broken down by platform; and (d) what are the details of all contracts related to the campaign, including, for each, (i) the vendor, (ii) the amount or value, (iii) the description of goods or services provided, (iv) whether the contract was sole-sourced?

**Q-399<sup>2</sup>** – March 17, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer–Lacombe) – With regard to the government's proposal to buy-back firearms from Canadians: (a) which department or agency will be responsible for (i) collecting the firearms, (ii) storing the firearms, (iii) destroying or deactivating the firearms; (b) which department or agency will be responsible for financially reimbursing Canadians; (c) how will Canadians receive the funds for their firearms; (d) how long will Canadians have to wait from surrendering their firearm until they are reimbursed; (e) which law enforcement agencies will be involved in the program; (f) what amount will be paid for each firearm, broken down by type and model; and (g) how was the amount being paid for each type and model of firearm determined?

**Q-400<sup>2</sup>** – March 17, 2022 – Mr. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – With regard to funding applications received by the Atlantic Canada Opportunities Agency since October 1, 2021: what are the details of each application, including the (i) name of the applicant, (ii) program under which the funding application was made, (iii) type of funding requested (loan, grant, etc.), (iv) date the application was received, (v) current status of the application, (vi) amount of funding approved, if applicable, (vii) location of the applicant, (viii) project description or the purpose of the funding?

**Q-401<sup>2</sup>** – March 17, 2022 – Mr. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – With regard to funding applications received by the government under the Small Craft Harbours program since October 1, 2021: what are the details of each application, including the (i) name of the applicant, (ii) location, (iii) type of funding requested (loan, grant, etc.), (iv) date the application

territoire : a) combien de travailleurs ont bénéficié d'un ajustement de leur salaire suite à l'entrée en vigueur du salaire minimum fédéral; b) combien de travailleurs du secteur privé sous réglementation fédérale sont actuellement rémunérés au salaire minimum fédéral; c) parmi les travailleurs en a), combien sont des travailleurs à temps (i) plein, (ii) partiel; d) quel est actuellement le taux du salaire minimum fédéral rajusté en fonction de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation?

**Q-398<sup>2</sup>** – 17 mars 2022 – M. Calkins (Red Deer–Lacombe) – En ce qui concerne l'actuelle campagne publicitaire du gouvernement visant à réduire la violence commise à l'aide d'une arme à feu : a) quelles sommes sont consacrées à cette campagne (i) à la radio, (ii) à la télévision, (iii), sur Internet, y compris sur les réseaux sociaux, (vi) pour d'autres formes de publicité; b) quelles sommes ont été consacrées à la création des publicités pour chacun des éléments en a); c) pour chacune des plateformes, quelles sont les dates de (i) commencement, (ii) fin de la campagne publicitaire; d) quelles sont les modalités de tous les contrats liés à la campagne, y compris (i) le fournisseur, (ii) la valeur de contrat, (iii) les biens ou les services offerts, (iv) si le contrat était à fournisseur unique?

**Q-399<sup>2</sup>** – 17 mars 2022 – M. Calkins (Red Deer–Lacombe) – En ce qui concerne la proposition du gouvernement de racheter les armes à feu des Canadiens : a) quel ministère ou organisme sera responsable de (i) la collecte des armes à feu, (ii) l'entreposage des armes à feu, (iii) la destruction ou de la neutralisation des armes à feu; b) quel ministère ou organisme sera responsable de rembourser les Canadiens; c) comment les Canadiens recevront-ils les fonds en échange de leurs armes à feu; d) combien de temps les Canadiens devront-ils attendre entre la remise de leur arme à feu et le remboursement; e) quels organismes d'application de la loi participeront au programme; f) quel montant sera payé pour chaque arme à feu, ventilé par type et modèle; g) comment le montant à payer pour chaque type et modèle d'arme à feu a-t-il été déterminé?

**Q-400<sup>2</sup>** – 17 mars 2022 – M. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – En ce qui concerne les demandes de financement reçues par l'Agence de promotion économique du Canada atlantique depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2021 : quels sont les détails de chaque demande, y compris (i) le nom du demandeur, (ii) le programme dans le cadre duquel la demande de financement a été faite, (iii) le type de financement demandé (prêt, subvention, etc.), (iv) la date de réception de la demande, (v) l'état actuel de la demande, (vi) le montant du financement approuvé, le cas échéant, (vii) l'emplacement du demandeur, (viii) la description du projet ou l'objectif du financement?

**Q-401<sup>2</sup>** – 17 mars 2022 – M. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – En ce qui concerne les demandes de financement reçues par le gouvernement dans le cadre du Programme des ports pour petits bateaux depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2021 : quels sont les détails de chaque demande, y compris (i) le nom du demandeur, (ii) l'emplacement, (iii) le type de

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

was received, (v) current status of the application, (vi) amount of funding approved, if applicable, (vii) project description or the purpose of the funding?

**Q-402<sup>2</sup>** – March 17, 2022 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – With regard to applications by federal employees for exemptions to the COVID-19 vaccine mandate on religious or medical grounds: (a) for each federal department or agency, how many exemption applications on medical grounds were received; (b) for each federal department or agency, how many exemption applications on religious grounds were received; (c) how many applications in (a) and (b) were approved; (d) how many of the rejected applications in (a) and (b) have prompted grievances by the respective employees' unions; (e) of the grievances in (d), how many have been resolved to date; (f) of the grievances in (e), how many were resolved by accepting or confirming rejection of the application respectively; (g) what guidance did the government provide to management in federal departments and agencies with respect to evaluating applications in (a) and (b); (h) what criteria did management use in evaluating applications in (a) and (b); and (i) how were discussions between management and employees applying the exemptions in (a) or (b) documented?

**Q-403<sup>2</sup>** – March 17, 2022 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – With regard to Access to Information requests received by federal departments and agencies: (a) for each department and agency, how many requests were received in (i) 2018, (ii) 2019, (iii) 2020, (iv) 2021; (b) for each department and agency in (a), how many requests were resolved in each year; (c) for each department and agency in (a), what was the median processing time for requests resolved in those years; (d) for each department and agency in (a), by how much has the median processing time for requests increased since 2019; and (e) for each department and agency in (a), by how much has the backlog of outstanding requests increased since 2019?

**Q-404<sup>2</sup>** – March 17, 2022 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – With regard to the Canada Revenue Agency (CRA) and the commitments in the 2016 and 2017 federal budgets to spend, respectively, \$444.4 and \$523.9 million (combined total of \$968.3 million over five years) to combat tax evasion, as well as the claim by the CRA that "The CRA remains on track to spend the budget investments over the 5-year period for which they have been outlined": (a) as of the end of the fiscal year 2016-17, how much of the \$41.8 million budgeted for cracking down on tax evasion and combatting tax avoidance in budget 2016 had actually been (i) spent, (ii) used, to fund employee benefit plans; (b) as of the end of the fiscal year 2017-18, how much of the \$62.8 million budgeted for cracking down on tax evasion and combatting tax avoidance in budget 2016 had actually been (i) spent, (ii) used, to fund employee benefit plans;

financement demandé (prêt, subvention, etc.), (iv) la date de réception de la demande, (v) le statut actuel de la demande, (vi) le montant du financement approuvé, le cas échéant, (vii) la description du projet ou l'objectif du financement?

**Q-402<sup>2</sup>** – 17 mars 2022 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – En ce qui concerne les demandes d'employés fédéraux visant leur exemption à la vaccination obligatoire contre la COVID-19 pour des raisons médicales ou religieuses : a) pour chaque ministère et organisme fédéral, combien de demandes d'exemption pour des raisons médicales ont été reçues; b) pour chaque ministère et organisme fédéral, combien de demandes d'exemption pour des raisons religieuses ont été reçues; c) parmi les demandes en a) et en b), combien ont été approuvées; d) parmi les demandes en a) et en b) qui ont été refusées, combien ont donné lieu à des griefs par les syndicats d'employés respectifs; e) parmi les griefs en d), combien ont été réglés à ce jour; f) parmi les griefs en e), combien ont été réglés par l'acceptation ou par la confirmation du refus de la demande respectivement; g) quelles directives le gouvernement a-t-il donné aux membres de la direction des ministères et organismes fédéraux à propos de l'étude des demandes en a) et en b); h) sur quels critères les membres de la direction se sont-ils fondés lors de l'étude des demandes en a) et en b); i) comment les discussions entre la direction et les employés qui ont présenté une demande d'exemption en a) ou en b) étaient-elles consignées?

**Q-403<sup>2</sup>** – 17 mars 2022 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – En ce qui concerne les demandes d'accès à l'information reçues par les ministères et organismes fédéraux : a) pour chacun des ministères et organismes, combien de demandes ont été reçues en (i) 2018, (ii) 2019, (iii) 2020, (iv) 2021; b) pour chacun des ministères et organismes en a), combien de demandes ont été traitées avec succès chaque année; c) pour chaque ministère et organisme en a), quel était le délai de traitement médian des demandes traitées avec succès au cours des années mentionnées; d) pour chaque ministère et organisme en a), dans quelle mesure le délai de traitement médian des demandes a-t-il augmenté depuis 2019; e) pour chaque ministère et organisme en a), de combien l'arriéré de demandes en suspens a-t-il augmenté depuis 2019?

**Q-404<sup>2</sup>** – 17 mars 2022 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – En ce qui concerne l'Agence du revenu du Canada (ARC) et les engagements pris dans les budgets fédéraux de 2016 et 2017 d'affecter respectivement 444,4 et 523,9 millions de dollars (total combiné de 968,3 millions de dollars sur cinq ans) à la lutte contre l'évasion fiscale, ainsi que l'affirmation de l'ARC selon laquelle « L'ARC demeure sur la bonne voie pour dépenser les investissements énoncés dans ces budgets au cours de la période de cinq ans pour laquelle ils sont prévus » : a) à la fin de l'exercice 2016-2017, quelle portion des 41,8 millions de dollars prévus dans le budget 2016 pour réprimer l'évasion fiscale et lutter contre l'évitement fiscal a été effectivement (i) dépensée, (ii) utilisée, pour financer les régimes d'avantages sociaux des employés; b) à la fin de l'exercice 2017-2018, quelle portion des 62,8 millions de dollars prévus dans le budget 2016 pour

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

(c) as of the end of the fiscal year 2017-18, how much of the \$54.9 million budgeted for cracking down on tax evasion and combatting tax avoidance in budget 2017 had actually been (i) spent, (ii) used, to fund employee benefit plans; (d) as of the end of the fiscal year 2018-19, how much of the \$85.7 million budgeted for cracking down on tax evasion and combatting tax avoidance in budget 2016 had actually been (i) spent, (ii) used, to fund employee benefit plans; (e) as of the end of the fiscal year 2018-19, how much of the \$78.1 million budgeted for cracking down on tax evasion and combatting tax avoidance in budget 2017 had actually been (i) spent, (ii) used, to fund employee benefit plans; (f) as of the end of the fiscal year 2019-20, how much of the \$98.6 million budgeted for cracking down on tax evasion and combatting tax avoidance in budget 2016 had actually been (i) spent, (ii) used, to fund employee benefit plans; (g) as of the end of the fiscal year 2019-20, how much of the \$77.6 million budgeted for cracking down on tax evasion and combatting tax avoidance in budget 2017 had actually been (i) spent, (ii) used, to fund employee benefit plans; (h) as of the end of the fiscal year 2020-21, how much of the \$155.5 million budgeted for cracking down on tax evasion and combatting tax avoidance in budget 2016 had actually been (i) spent, (ii) used, to fund employee benefit plans; and (i) as of the end of the fiscal year 2020-21, how much of the \$127.6 million budgeted for cracking down on tax evasion and combatting tax avoidance in budget 2017 had actually been (i) spent, (ii) used, to fund employee benefit plans?

**Q-405<sup>2</sup>** – March 17, 2022 – Mr. Redekopp (Saskatoon West) – With regard to the response to question Q-143, tabled in the House of Commons on January 31, 2022, on which, on page six of the English version the fourth line from the bottom reads “3236.0-Massage Therapists 672”, and broken down by fiscal year starting in 2015-16: (a) how many temporary foreign workers in this employment sector (i) applied for work permits, (ii) received work permits, (iii) came to Canada and were employed in this sector; (b) what is the numerical breakdown of permits sponsored by individual companies and organizations; (c) what steps were taken to ensure that these individuals were not forced into sexual human trafficking when in Canada; (d) how many of these individuals were alleged or found to have been trafficked into sex work; and (e) what enforcement action was taken by (i) Immigration, Refugees, and Citizenship Canada, (ii) Employment and Social Development Canada, (iii) the Canada Border Services Agency, (iv) the RCMP, (v) provincial police, (vi) municipal police, (vii) any other government department or agency, to protect individuals that were alleged or found to have been trafficked into sex work?

réprimer l'évasion fiscale et lutter contre l'évitement fiscal a été effectivement (i) dépensée, (ii) utilisée, pour financer les régimes d'avantages sociaux des employés; c) à la fin de l'exercice 2017-2018, quelle portion des 54,9 millions de dollars prévus dans le budget 2017 pour réprimer l'évasion fiscale et lutter contre l'évitement fiscal a été effectivement (i) dépensée, (ii) utilisée, pour financer les régimes d'avantages sociaux des employés; d) à la fin de l'exercice 2018-2019, quelle portion des 85,7 millions de dollars prévus dans le budget 2016 pour réprimer l'évasion fiscale et lutter contre l'évitement fiscal a été effectivement (i) dépensée, (ii) utilisée, pour financer les régimes d'avantages sociaux des employés; e) à la fin de l'exercice 2018-2019, quelle portion des 78,1 millions de dollars prévus au budget 2017 pour réprimer l'évasion fiscale et lutter contre l'évitement fiscal a été effectivement (i) dépensée, (ii) utilisée, pour financer les régimes d'avantages sociaux des employés; f) à la fin de l'exercice 2019-2020, quelle portion des 98,6 millions de dollars prévus dans le budget 2016 pour réprimer l'évasion fiscale et lutter contre l'évitement fiscal a été effectivement (i) dépensée, (ii) utilisée, pour financer les régimes d'avantages sociaux des employés; g) à la fin de l'exercice 2019-2020, quelle portion des 77,6 millions de dollars prévus dans le budget 2017 pour réprimer l'évasion fiscale et lutter contre l'évitement fiscal a été effectivement (i) dépensée, (ii) utilisée, pour financer les régimes d'avantages sociaux des employés; h) à la fin de l'exercice 2020-2021, quelle portion des 155,5 millions de dollars prévus dans le budget 2016 pour réprimer l'évasion fiscale et lutter contre l'évitement fiscal a été effectivement (i) dépensée, (ii) utilisée, pour financer les régimes d'avantages sociaux des employés; (i) à la fin de l'exercice 2020-2021, quelle portion des 127,6 millions de dollars prévus dans le budget 2017 pour réprimer l'évasion fiscale et lutter contre l'évitement fiscal a été effectivement (i) dépensée, (ii) utilisée, pour financer les régimes d'avantages sociaux des employés?

**Q-405<sup>2</sup>** – 17 mars 2022 – M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) – En ce qui concerne la réponse à la question Q-143 déposée à la Chambre des communes le 31 janvier 2022, dans laquelle, à la première ligne de la page huit de la version française on peut y lire « 3236.0-Massothérapeutes 672 », ventilé par exercice à partir de 2015-2016 : a) combien de travailleurs étrangers temporaires dans ce secteur d'emploi (i) ont demandé un permis de travail, (ii) ont obtenu un permis de travail, (iii) sont venus au Canada et ont travaillé dans ce secteur d'emploi; b) quelle est la ventilation numérique des permis parrainés par des entreprises et des organisations individuelles; c) quelles mesures ont été prises pour s'assurer que ces personnes n'étaient pas victimes de la traite à des fins sexuelles au Canada; d) combien de ces personnes auraient été ou ont été victimes de la traite à des fins sexuelles; e) quelles mesures d'exécution de la loi visant à protéger les personnes qui auraient été ou qui ont été victimes de la traite à des fins sexuelles ont été prises par (i) Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, (ii) Emploi et Développement social Canada, (iii) l'Agence des services frontaliers du Canada, (iv) la GRC, (v) la police

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

**Q-406<sup>2</sup>** — March 17, 2022 — Mr. Redekopp (Saskatoon West) — With regard to the Temporary Foreign Workers Program (TFWP), human trafficking and sexual slavery: (a) since the use of the TFWP to actively recruit and sell individuals into sexual slavery in the early 2000s, what internal policy safeguards does (i) Employment and Social Development Canada, (ii) Immigration, Refugees and Citizenship Canada, (iii) the Canada Border Services Agency, (iv) the RCMP, have in place to prevent the program from being exploited as a human trafficking route as it once was; (b) what protections are in place for vulnerable individuals in job categories that are used as sex work in Canada such as, but not limited to, massage therapists; (c) how many complaints has each department or agency received, broken down by fiscal year, starting in 2015-16 to present, and job category for unwanted sexual harassment, sexual assault and sexual trafficking; (d) of the complaints in (c), how many were (i) investigated, (ii) founded, (iii) unfounded, and what enforcement actions were taken; and (e) are Canadian companies still eligible to receive temporary foreign workers if complaints against them were founded, and, if so, why?

**Q-407<sup>2</sup>** — March 17, 2022 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — With regard to the mandate letter of the Minister of Health and the direction in the letter to invest in the study of the long-term health impacts of COVID-19, including the effects of long COVID on different groups, notably vulnerable populations and children: what is the total funding allocated for this purpose, broken down by (i) fiscal year, (ii) department or agency, (iii) initiative, (iv) amount?

**Q-408<sup>2</sup>** — March 17, 2022 — Mr. Bergeron (Montarville) — With regard to Canada's representation abroad: (a) why are there no Canadian embassies in Nepal and Armenia, and are there any plans to open one in the near future; (b) why is there currently no Canadian ambassador to France, and are there any plans to appoint one in the near future; and (c) why is there no Canadian ambassador to China since the resignation of the previous one, and are there any plans to appoint one?

## NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

### BUSINESS OF SUPPLY

#### Opposition Motions

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

provinciale, (vi) la police municipale, (vii) tout autre ministère ou toute autre agence gouvernementale?

**Q-406<sup>2</sup>** — 17 mars 2022 — M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) — En ce qui concerne le Programme des travailleurs étrangers temporaires (PTET), la traite des personnes et l'esclavage sexuel : a) depuis l'utilisation du PTET pour recruter et vendre activement des personnes à des fins d'esclavage sexuel au début des années 2000, quelles mesures de protection de la politique interne (i) Emploi et Développement social Canada, (ii) Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, (iii) l'Agence des services frontaliers du Canada, (iv) la GRC, ont-ils mis en place pour empêcher que le programme ne serve de voie à la traite des personnes, comme c'était le cas auparavant; b) quelles protections sont en place pour les personnes vulnérables dans les catégories d'emploi qui sont utilisées comme travail sexuel au Canada, comme, mais sans s'y limiter, les massothérapeutes; c) combien de plaintes chaque ministère ou organisme a-t-il reçues, ventilées par exercice financier, de 2015-2016 à aujourd'hui, et par catégorie d'emploi, harcèlement sexuel non désiré, agression sexuelle et traite sexuelle; d) parmi les plaintes mentionnées en c), combien (i) ont fait l'objet d'une enquête, (ii) ont été fondées, (iii) n'ont pas été fondées, et quelles mesures d'exécution ont été prises; e) les entreprises canadiennes demeurent-elles admissibles à recevoir des travailleurs étrangers temporaires si les plaintes déposées contre elles ont été fondées et, le cas échéant, pourquoi?

**Q-407<sup>2</sup>** — 17 mars 2022 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — En ce qui concerne la lettre de mandat du ministre de la Santé et la directive indiquée dans celle-ci qui consiste à investir dans l'étude des répercussions à long terme de la COVID-19 sur la santé, y compris les effets de la COVID-19 de longue durée sur différents groupes, en particulier les enfants et les populations vulnérables : à combien s'élevait le financement affecté à cette directive, ventilé par (i) exercice, (ii) ministère ou organisme, (iii) initiative, (iv) montant?

**Q-408<sup>2</sup>** — 17 mars 2022 — M. Bergeron (Montarville) — En ce qui concerne la représentation du Canada à l'étranger : a) pourquoi n'y a-t-il pas d'ambassade du Canada au Népal et en Arménie, et est-il prévu d'en ouvrir une prochainement; b) pourquoi n'y a-t-il pas d'ambassadeur du Canada en France présentement et est-ce qu'une nomination est prévue prochainement; c) pourquoi n'y a-t-il pas d'ambassadeur du Canada en Chine depuis la démission du précédent et est-ce qu'une nomination est prévue prochainement?

## AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

### TRAVAUX DES SUBSIDES

#### Motions de l'opposition

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que,

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

(i) as the cost of gas, groceries and housing continues to rise, most Canadians are struggling to make ends meet,

(ii) at the same time, wealth inequality is reaching a level not seen in generations as the super-rich continue to protect their wealth through a financial system with very little transparency,

(iii) over the course of the pandemic, large corporations in certain industries have made record profits, including big banks, oil companies and big-box stores,

(iv) the 2021 Liberal platform included a commitment to implement a 3% surtax on banks and insurers, as well as a publicly accessible beneficial ownership registry,

the House call upon the government to include in its next budget:

(a) its proposed 3% surtax on banks and insurance companies on profit over \$1 billion, which should be expanded to profitable big oil companies and big-box stores;

(b) a plan to re-invest the billions of dollars recouped from these measures to help Canadians with the cost-of-living crisis; and

(c) a publicly accessible beneficial ownership registry.

*Notice also received from:*

*Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — March 17, 2022*

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

(i) Canada is facing a dire affordable housing crisis and the Parliamentary Budget Officer has indicated that the housing affordability gap will only increase under the National Housing Strategy,

(ii) the National Housing Council just released a report indicating that the government's national housing strategy is only meeting a fraction of the existing need,

the House call on the government to:

(a) immediately and adequately fund a "For Indigenous, By Indigenous" urban, rural and northern Indigenous housing strategy;

(b) introduce a permanent Rapid Housing Initiative that would support developments, including modular housing, acquisition, and other types of innovative housing solutions to increase the supply of permanent affordable housing;

(i) le coût de l'essence, de l'épicerie et du logement continue d'augmenter, la plupart des Canadiens ont du mal à joindre les deux bouts,

(ii) parallèlement, les écarts de richesse atteignent un niveau sans précédent depuis des générations, alors que les super-riches continuent de protéger leur richesse grâce au système financier, avec très peu de transparence,

(iii) pendant la pandémie, des grandes entreprises dans certaines industries ont enregistré des profits record, y compris les grandes banques, les pétrolières et les magasins à grande surface,

(iv) la plateforme libérale de 2021 promettait d'instaurer une surtaxe de 3 % ciblant les banques et les compagnies d'assurance, de même qu'un registre de propriété effective accessible publiquement,

la Chambre demande au gouvernement d'inclure dans son prochain budget :

a) la surtaxe proposée de 3 % ciblant les banques et les compagnies d'assurance sur les profits excédant un milliard de dollars, qui devrait être élargie afin de cibler également les grandes pétrolières et les magasins à grande surface;

b) un plan pour réinvestir les milliards de dollars tirés de ces mesures afin d'aider les Canadiens à faire face à la crise du coût de la vie;

c) un registre de propriété effective accessible publiquement.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Blaikie (Elmwood—Transcona) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 17 mars 2022*

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que,

(i) le Canada est aux prises avec une grave pénurie de logements abordables et que le directeur parlementaire du budget a déclaré que l'écart relatif à l'abordabilité du logement se creusera davantage en raison de la Stratégie nationale sur le logement,

(ii) le Conseil national du logement vient de publier un rapport qui indique que la Stratégie nationale sur le logement du gouvernement ne répond qu'à une fraction des besoins actuels,

la Chambre demande au gouvernement :

a) de financer immédiatement et suffisamment une stratégie pour le logement en milieu urbain, rural et nordique mise au point « pour des Autochtones, par des Autochtones »;

b) de pérenniser l'Initiative pour la création rapide de logements pour soutenir les projets résidentiels, y compris les logements modulaires, les acquisitions et les autres solutions novatrices en la matière afin d'accroître de manière durable le nombre de logements abordables;



(c) require that Canada Mortgage and Housing Corporation's (CMHC) low interest loan programs to private developers provide units that are below and not above market and require CMHC to track rent of buildings accessing their products;

(d) fix the weak affordability criteria in the Rental Construction Financial Initiative resulting in rent well above market rent being considered affordable by this government; and

(e) curb the financialization of housing with a suite of measures, including,

(i) implementing a moratorium on the acquisition of properties by real estate investment trusts and large capital funds,

(ii) establishing an acquisition fund for non-profit organizations to acquire existing housing stock in the market as proposed by the Federation of Canadian Municipalities,

(iii) working with provinces to institute a right of first refusal for non-profit organizations,

(iv) cracking down on domestic speculation, such as house flipping, and taking aggressive action to restrict and ban foreign ownership,

(v) putting in place safeguards to prevent renovations.

*Notice also received from:*

*Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022*

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that,

(i) after 24 months of pandemic, our cherished public health care system is in crisis and at the heart of this crisis is a dire shortage of health workers,

(ii) nurses are burning out in record numbers, including one in two nurses considering leaving their jobs,

(iii) healthcare worker shortages are hurting patient care, causing service reductions and hospital closures,

(iv) the Parliamentary Budget Officer's 2021 fiscal sustainability report found that "Health Transfers will not keep pace with rising healthcare spending",

the House call on the government to significantly increase Canada Health Transfers and work with provinces and territories on sustainable, concrete solutions to the nurse retention and recruitment crisis, which includes:

c) d'exiger que les programmes de prêts à faible taux d'intérêt aux promoteurs privés de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) offrent des logements à un coût moindre que celui du marché et d'obliger la SCHL à effectuer un suivi auprès des loyers des immeubles qui ont fait appel à ses programmes;

d) de corriger le critère d'abordabilité déficient de l'Initiative de financement de la construction de logements locatifs, qui prévoit des loyers jugés abordables selon le gouvernement, mais qui sont en réalité bien supérieurs à ceux du marché;

e) de tempérer la financiarisation du logement par diverses mesures, y compris,

(i) imposer un moratoire sur l'acquisition de propriétés par des fiducies de placement immobilier et des grands fonds d'immobilisations,

(ii) créer un fonds d'acquisition pour les organismes à but non lucratif pour les aider à acheter des logements sur le marché, comme le propose la Fédération canadienne des municipalités,

(iii) collaborer avec les provinces pour accorder un droit de premier refus aux organismes à but non lucratif,

(iv) lutter contre la spéculation au pays, comme les flips immobiliers, et prendre des mesures énergiques pour restreindre et bannir la propriété immobilière étrangère,

(v) mettre en place des balises pour prévenir les rénovictions.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022*

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné

(i) qu'après 24 mois de pandémie, notre cher système de santé public est en crise, et que celle-ci est attribuable à une grave pénurie de travailleurs de la santé,

(ii) que, les infirmiers et infirmières sont plus nombreux que jamais à souffrir d'épuisement professionnel, et qu'un sur deux envisage quitter son emploi,

(iii) que, la pénurie de travailleurs de la santé nuit aux soins prodigués aux patients, entraînant des réductions de services et des fermetures d'hôpitaux,

(iv) que, le rapport sur la viabilité budgétaire de 2021 du directeur parlementaire du budget révèle que les transferts de santé ne suivront pas le rythme de l'augmentation des dépenses dans ce secteur,

la Chambre demande au gouvernement d'augmenter considérablement les transferts canadiens en matière de santé et de collaborer avec les provinces et les territoires pour trouver des solutions durables et concrètes à la crise du maintien en poste et du recrutement du personnel infirmier, y compris :

(a) retention and recruitment funding for proven programs, with real accountability, to keep experienced nurses in their jobs and recruit nurses where they are needed most;

(b) funding for more nursing seats, bridging programs, internationally-educated nurses supports, and full-time nurse positions to reduce workloads, improve staffing ratios and ensure better patient care;

(c) a national health workforce body to provide better data and coordination, giving us the tools and investments we need to support health workforce planning in regions and local communities;

(d) short- and long-term support for mental health programs for nurses and health professionals; and

(e) supporting the needs of Canada's diverse communities.

*Notice also received from:*

*Mr. Davies (Vancouver Kingsway) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — March 17, 2022*

March 17, 2022 — Mr. Fast (Abbotsford) — That, given that,

(i) Canadians are facing severe hardship due to the dramatic escalation in gas prices,

(ii) the 5% collected under the Goods and Services Tax (GST), the Harmonized Sales Tax (HST), and the Quebec Sales Tax (QST) creates increased revenue for the federal government as fuel prices rise which compounds the pain on Canadian consumers and the economy,

the House call on the government to immediately provide relief at the pumps to all Canadians by introducing a temporary 5% reduction on gasoline and diesel whether collected under the GST, HST, or QST which would reduce the average price by approximately eight cents per litre.

*Notice also received from:*

*Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 17, 2022*

March 17, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that Canada is a country that has always offered people in need of refuge a safe haven, the House call on the government to:

(a) immediately prioritize Afghans who worked as interpreters and supported staff alongside the Canadian

a) le financement du maintien en poste et du recrutement pour des programmes éprouvés, assortis d'une véritable obligation de rendre des comptes, afin de conserver les infirmiers et infirmières expérimentés à leur poste et de recruter là où les besoins sont les plus criants;

b) le financement d'un plus grand nombre de places en soins infirmiers, de programmes de transition, de soutiens aux infirmiers et infirmières formés à l'étranger et de postes à temps plein afin de réduire la charge de travail, d'améliorer les ratios entre le personnel et les patients et de garantir de meilleurs soins aux patients;

c) un organisme national regroupant le personnel de la santé pour fournir de meilleures données et une meilleure coordination et ainsi cibler les outils et les investissements nécessaires pour prévoir les besoins en personnel de la santé dans les régions et les collectivités;

d) un soutien à court et à long terme pour les programmes de santé mentale destinés aux infirmiers et infirmières et aux professionnels de la santé;

e) un soutien pour les besoins des diverses collectivités du Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Davies (Vancouver Kingsway) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 17 mars 2022*

17 mars 2022 — M. Fast (Abbotsford) — Que, étant donné que,

(i) les Canadiens vivent de graves difficultés en raison de l'augmentation spectaculaire des prix de l'essence,

(ii) les 5 % perçus au titre de la taxe sur les produits et services (TPS), la taxe de vente harmonisée (TVH) et la taxe de vente du Québec (TVQ) produisent des recettes pour le gouvernement fédéral à mesure que les prix de l'essence augmentent, alourdissant la charge des consommateurs canadiens et entravant davantage l'économie,

la Chambre demande au gouvernement d'offrir immédiatement une aide à la pompe à tous les Canadiens en mettant en œuvre une réduction temporaire de 5 % sur l'essence et le diesel, au titre de la TPS, de la TVH ou de la TVQ, ce qui donnerait lieu à une réduction du prix moyen d'environ huit cents le litre.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mars 2022*

17 mars 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que le Canada a toujours offert l'asile aux personnes qui avaient besoin d'un refuge, la Chambre demande au gouvernement :

a) d'accorder la priorité immédiate aux Afghans qui ont travaillé comme interprètes et qui ont apporté leur soutien

Armed Forces or were employed by the Government of Canada;

(b) implement visa-free travel for Ukrainians fleeing Putin's invasion of Ukraine; and

(c) table in the House, by Monday, April 25, 2022, information relating to the number of Afghans and Ukrainians that have arrived in Canada from Afghanistan and Ukraine as of March 31, 2022.

*Notice also received from:*

*Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 17, 2022*

March 17, 2022 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — That the House endorse the August 2021 recommendation of the Impact Assessment Agency of Canada to approve the Bay du Nord project and call on the government to immediately give final approval to the project without further delay.

*Notice also received from:*

*Mr. McLean (Calgary Centre), Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 17, 2022*

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

(i) the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship said it would take 12-14 weeks to implement visa-free travel,

(ii) the government said immigration preparations for Ukraine began nearly nine weeks ago and had plenty of time to work on it,

(iii) Ireland implemented visa-free travel for Ukrainians in a span of days,

(iv) Canada's response to ongoing refugees humanitarian crises elsewhere remains unequal and insufficient,

the House call on the government to:

(a) implement visa-free travel for Ukrainians;

(b) provide support to ethnic minorities also fleeing Putin's war in Ukraine to ensure they have equal access to reach and cross borders, including Afghan refugees and Indian and African students who have faced discrimination in their attempts to find safety;

(c) extend the authorization for emergency travel and expedited path to permanent residency for extended family sponsorship measures to other regions faced with a humanitarian crisis such as, but not exclusively, Afghanistan, Syria, Yemen, Ethiopia, Rohingya and Hong Kong, including

aux Forces armées canadiennes ou qui ont été employés par le gouvernement du Canada;

b) de dispenser de l'obligation de visa pour les Ukrainiens qui fuient l'invasion de l'Ukraine par Poutine;

c) de déposer à la Chambre, d'ici le lundi 25 avril 2022, des renseignements concernant le nombre d'Afghans et d'Ukrainiens arrivés au Canada de l'Afghanistan et de l'Ukraine en date du 31 mars 2022.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mars 2022*

17 mars 2022 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — Que la Chambre appuie la recommandation de l'Agence canadienne d'évaluation d'impact du mois d'août 2021 d'approuver le projet Bay du Nord et demande au gouvernement de donner immédiatement l'approbation finale au projet sans plus tarder.

*Avis aussi reçu de :*

*M. McLean (Calgary-Centre), M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mars 2022*

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que,

(i) le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté estime qu'il faudrait de 12 à 14 semaines pour dispenser l'exigence de visa,

(ii) le gouvernement a déclaré que les préparatifs dans le dossier de l'immigration des Ukrainiens ont débuté il y a près de neuf semaines et qu'il aurait amplement eu le temps d'y voir,

(iii) il a suffi de quelques jours à l'Irlande pour permettre aux Ukrainiens d'entrer sur son territoire sans visa,

(iv) les interventions du Canada pour résoudre les crises humanitaires que vivent actuellement les réfugiés demeurent inégales et insuffisantes,

la Chambre demande au gouvernement :

a) de lever l'obligation de visas pour les Ukrainiens;

b) d'offrir du soutien aux membres des minorités ethniques qui fuient la guerre que mène Poutine contre l'Ukraine, y compris les réfugiés afghans ainsi que les étudiants indiens et africains qui ont été victimes de discrimination lorsqu'ils tenté de trouver refuge en lieu sûr, afin qu'ils puissent eux aussi se rendre aux frontières et sortir du pays;

c) d'étendre l'autorisation de voyage d'urgence de même que les mesures spéciales de parrainage de la famille élargie permettant d'obtenir plus rapidement la résidence permanente aux autres régions traversant une crise humanitaire, y compris, mais sans s'y limiter, l'Afghanistan, la Syrie, le Yémen, l'Éthiopie, Hong Kong et les zones où vivent

expanding biometrics collection capabilities in neighbouring countries;

(d) allow displaced persons in third countries, such as Afghans and other refugees in Ukrainian refugee camps, to seek refuge in Canada; and

(e) provide ground and air transportation support and other humanitarian measures to help people to safety.

*Notice also received from:*

*Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022*

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that over three million Ukrainians have fled the country since Vladimir Putin's attack on the people of Ukraine, the House call on the government to do more to simplify the process for people fleeing Putin's war in Ukraine, including putting in place visa-free travel.

*Notice also received from:*

*Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022*

### **Supplementary Estimates (C)**

#### **UNOPPOSED VOTES**

March 17, 2022 – The President of the Treasury Board – That Supplementary Estimates (C) for the fiscal year ending March 31, 2022, be concurred in.

#### **Interim Supply**

March 17, 2022 – The President of the Treasury Board – That the House do concur in interim supply as follows:

That a sum not exceeding \$75,483,404,546 being composed of the following amounts, each item rounded up to the next dollar:

(1) three twelfths (\$28,652,262,606) of the total of the amounts of the items set forth in the Proposed Schedule 1 and Schedule 2 of the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2023, except for those items below:

(2) twelve twelfths of the total of the amounts of Department of Finance Votes 5 and L10, Department of Foreign Affairs, Trade and Development Votes 20 and L25, and Department of Public Works and Government Services Vote L10, of the said estimates, \$5;

(3) eleven twelfths of the total of the amounts of Canadian Accessibility Standards Development Organization Vote 5, Department of Health Votes 1 and 10, Department of Indigenous Services Vote 5, Marine Atlantic Inc. Vote 1, Office of Infrastructure of Canada Vote 5, Public Health Agency of Canada Votes 1, 5 and 10, and Treasury Board Secretariat Vote 5, of the said estimates, \$11,854,012,428;

les Rohingyas, notamment en bonifiant les capacités liées à la cueillette des données biométriques dans les pays voisins;

d) de permettre aux personnes déplacées se trouvant dans un pays tiers, comme les Afghans et les autres réfugiés vivant dans un camp de réfugiés en Ukraine, de demander l'asile au Canada;

e) de fournir du soutien en matière de transport terrestre et aérien et d'autres secours humanitaires afin d'aider les personnes touchées à trouver refuge en lieu sûr.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022*

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné que plus de trois millions d'Ukrainiens ont fui leur pays depuis l'attaque de Vladimir Poutine contre le peuple ukrainien, la Chambre demande au gouvernement d'en faire davantage pour simplifier le processus pour les personnes fuyant la guerre de Poutine contre l'Ukraine, y compris en levant l'obligation de visa.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022*

### **Budget supplémentaire des dépenses (C)**

#### **CRÉDITS QUI NE FONT PAS L'OBJET D'OPPOSITION**

17 mars 2022 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le Budget supplémentaire des dépenses (C) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2022 soit agréé.

#### **Crédits provisoires**

17 mars 2022 – La présidente du Conseil du Trésor – Que les crédits provisoires soient adoptés, à savoir :

Qu'une somme n'excédant pas 75 483 404 546 \$, soit l'ensemble des montants suivants, arrondis au dollar :

1) trois douzièmes (28 652 262 606 \$) du total des montants des postes énoncés à l'annexe 1 et à l'annexe 2 du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2023 sauf les postes énumérés ci-dessous :

2) douze douzièmes du total des montants des crédits 5 et L10 du ministère des Finances, des crédits 20 et L25 du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement et du crédit L10 du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, dudit budget, 5 \$;

3) onze douzièmes du total des montants du crédit 5 de l'Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité, des crédits 1 et 10 du ministère de la Santé, du crédit 5 du ministère des Services aux Autochtones, du crédit 1 du Marine Atlantique S.C.C., du crédit 5 du Bureau de l'infrastructure du Canada, des crédits 1, 5 et 10 de l'Agence de

(4) nine twelfths of the total of the amounts of Department for Women and Gender Equality Vote 5, Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Votes 1 and 10, Department of Indigenous Services Vote 10, and Department of Justice Vote 1, of the said estimates, \$15,780,903,903;

(5) eight twelfths of the total of the amounts of Department of Employment and Social Development Vote 5, and Department of Foreign Affairs, Trade and Development Vote L30, of the said estimates, \$7,013,564,682;

(6) seven twelfths of the total of the amounts of Canadian Centre for Occupational Health and Safety Vote 1, and Canadian Nuclear Safety Commission Vote 1, of the said estimates, \$26,864,132;

(7) six twelfths of the total of the amounts of Administrative Tribunals Support Service of Canada Vote 1, Department of Canadian Heritage Vote 5, Department of Citizenship and Immigration Vote 10, Federal Economic Development Agency for Southern Ontario Vote 5, Library and Archives of Canada Vote 5, and Parks Canada Agency Vote 5, of the said estimates, \$2,499,738,866;

(8) five twelfths of the total of the amounts of Canada Council for the Arts Vote 1, Canadian Air Transport Security Authority Vote 1, Canadian High Arctic Research Station Vote 1, Department of Finance Vote 1, Department of Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, Department of Veterans Affairs Vote 5, Office of the Parliamentary Budget Officer Vote 1, Royal Canadian Mounted Police Votes 1 and 10, Statistics Canada Vote 1, and Treasury Board Secretariat Vote 1, of the said estimates, \$4,292,782,114;

(9) four twelfths of the total of the amounts of Canadian Space Agency Votes 5 and 10, Canadian Transportation Agency Vote 1, Department of Industry Votes 1 and 10, Department of Public Works and Government Services Vote 1, Department of Transport Vote 1, National Security and Intelligence Review Agency Secretariat Vote 1, Natural Sciences and Engineering Research Council Vote 5, Parks Canada Agency Vote 1, Privy Council Office Vote 1, Public Service Commission Vote 1, Shared Services Canada Votes 1 and 5, Social Sciences and Humanities Research Council Vote 5, Telefilm Canada Vote 1, and VIA Rail Canada Inc. Vote 1, of the said estimates, \$5,363,275,810;

be granted to Her Majesty on account of the fiscal year ending March 31, 2023.

la santé publique du Canada et du crédit 5 du Secrétariat du Conseil du Trésor, dudit budget, 11 854 012 428 \$;

4) neuf douzièmes du total des montants du crédit 5 du ministère des Femmes et de l'Égalité des genres, des crédits 1 et 10 du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, du crédit 10 du ministère des Services aux Autochtones et du crédit 1 du ministère de la Justice, dudit budget, 15 780 903 903 \$;

5) huit douzièmes du total des montants du crédit 5 du ministère de l'Emploi et du Développement social et du crédit L30 du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, dudit budget, 7 013 564 682 \$;

6) sept douzièmes du total des montants du crédit 1 du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail et du crédit 1 de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, dudit budget, 26 864 132 \$;

7) six douzièmes du total des montants du crédit 1 du Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs, du crédit 5 du ministère du Patrimoine canadien, du crédit 10 du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, du crédit 5 de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, du crédit 5 de la Bibliothèque et Archives du Canada et du crédit 5 de l'Agence Parcs Canada, dudit budget, 2 499 738 866 \$;

8) cinq douzièmes du total des montants du crédit 1 du Conseil des Arts du Canada, du crédit 1 de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, du crédit 1 de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique, du crédit 1 du ministère des Finances, du crédit 5 du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile, du crédit 5 du ministère des Anciens Combattants, du crédit 1 du Bureau du directeur parlementaire du budget, des crédits 1 et 10 de la Gendarmerie royale du Canada, du crédit 1 de Statistique Canada et du crédit 1 du Secrétariat du Conseil du Trésor, dudit budget, 4 292 782 114 \$;

9) quatre douzièmes du total des montants des crédits 5 et 10 de l'Agence spatiale canadienne, du crédit 1 de l'Office des transports du Canada, des crédits 1 et 10 du ministère de l'Industrie, du crédit 1 du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, du crédit 1 du ministère des Transports, du crédit 1 du Secrétariat de l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement, du crédit 5 du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, du crédit 1 de l'Agence Parcs Canada, du crédit 1 du Bureau du Conseil privé, du crédit 1 de la Commission de la fonction publique, des crédits 1 et 5 de Services partagés Canada, du crédit 5 du Conseil de recherches en sciences humaines, du crédit 1 de Téléfilm Canada et du crédit 1 de VIA Rail Canada Inc., dudit budget, 5 363 275 810 \$;

soit accordée à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2023.

GOVERNMENT BUSINESS

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

**C-248** – February 9, 2022 – Mr. Masse (Windsor West) – Second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-248, An Act to amend the Canada National Parks Act (Ojibway National Urban Park of Canada).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. Mathyssen (London—Fanshawe) – February 15, 2022*

*Mr. Morrice (Kitchener Centre) – March 8, 2022*

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

**C-248** – 9 février 2022 – M. Masse (Windsor-Ouest) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-248, Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada (parc urbain national Ojibway du Canada).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Mathyssen (London—Fanshawe) – 15 février 2022*

*M. Morrice (Kitchener-Centre) – 8 mars 2022*

## REPORT STAGE OF BILLS

## Bill C-8

**An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures**

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 – Motions Nos. 1 to 10.

*Statement and selection by Speaker – see Debates of March 4, 2022.*

## RESUMING DEBATE

Group No. 1

*Motion No. 1 – Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 2 to 10.*

**Motion No. 1** – March 4, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That Bill C-8 be amended by deleting Clause 2.

**Motion No. 2** – March 4, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That Bill C-8 be amended by deleting Clause 3.

**Motion No. 3** – March 4, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That Bill C-8 be amended by deleting Clause 4.

**Motion No. 4** – March 4, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That Bill C-8 be amended by deleting Clause 5.

**Motion No. 5** – March 4, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That Bill C-8 be amended by deleting Clause 6.

**Motion No. 6** – March 4, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That Bill C-8 be amended by deleting Clause 7.

**Motion No. 7** – March 4, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That Bill C-8 be amended by deleting Clause 8.

## ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE LOI

## Projet de loi C-8

**Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures**

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n<sup>o</sup> 1 – motions n<sup>os</sup> 1 à 10.

*Déclaration et sélection du Président – voir les Débats du 4 mars 2022.*

## REPRISE DU DÉBAT

Groupe n<sup>o</sup> 1

*Motion n<sup>o</sup> 1 – Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 2 à 10.*

**Motion n<sup>o</sup> 1** – 4 mars 2022 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Que le projet de loi C-8 soit modifié par suppression de l'article 2.

**Motion n<sup>o</sup> 2** – 4 mars 2022 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Que le projet de loi C-8 soit modifié par suppression de l'article 3.

**Motion n<sup>o</sup> 3** – 4 mars 2022 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Que le projet de loi C-8 soit modifié par suppression de l'article 4.

**Motion n<sup>o</sup> 4** – 4 mars 2022 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Que le projet de loi C-8 soit modifié par suppression de l'article 5.

**Motion n<sup>o</sup> 5** – 4 mars 2022 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Que le projet de loi C-8 soit modifié par suppression de l'article 6.

**Motion n<sup>o</sup> 6** – 4 mars 2022 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Que le projet de loi C-8 soit modifié par suppression de l'article 7.

**Motion n<sup>o</sup> 7** – 4 mars 2022 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Que le projet de loi C-8 soit modifié par suppression de l'article 8.

**Motion No. 8** – March 4, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That Bill C-8 be amended by deleting Clause 9.

**Motion No. 9** – March 4, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That Bill C-8 be amended by deleting Clause 44.

**Motion No. 10** – March 4, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That Bill C-8 be amended by deleting Clause 45.

**Motion n° 8** – 4 mars 2022 – M. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Que le projet de loi C-8 soit modifié par suppression de l'article 9.

**Motion n° 9** – 4 mars 2022 – M. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Que le projet de loi C-8 soit modifié par suppression de l'article 44.

**Motion n° 10** – 4 mars 2022 – M. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Que le projet de loi C-8 soit modifié par suppression de l'article 45.





Published under the authority of the Speaker of  
the House of Commons

## SPEAKER'S PERMISSION

---

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

---

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité  
du Président de la Chambre des communes

## PERMISSION DU PRÉSIDENT

---

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

---

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :  
<https://www.noscommunes.ca>